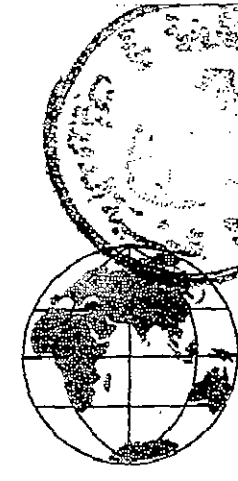




طبعة القاهرة

الحياة

AL HAYAT



ملاحق الحياة

تأريخات	كل جمعة
منوعات	كل سبت
أخبار	كل اثنين

AL HAYAT THURSDAY, 9 MARCH, 1995 ISSUE NO 11705

عدد 11705 - تاريخ النشر: 9 مارس 1995 - سعر: 100 جنيه

كل ين يفقده يرفع الواردات العربية ١٦٠ مليوناً

تراجع سعر الدولار يهدد اقتصاد الدول الخليجية

لندن - الحياة: ■ اجتاحت الأسواق الخليجية موجة من القلق بسبب استمرار ضعف الدولار الأمريكي في مقابل العملات الرئيسية الأخرى خصوصاً الليرة اللبنانية والمارك الألماني فيما أخذ مصرفي خليجي عن تقرير اقتصادي رئيسي الإشارة إلى أن كل من ياباني واحد يفقده الدولار الأمريكي يرفع فائضه الواردات المصرية بمقدار ١٦٠ مليون دولار. (انظر التفاصيل ص ٩).

وقال مصرفيون خليجيون لـ «الحياة» إن ما أصاب الدولار سيقبض ضرراً كبيراً باقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي المرتبطة عملاتها بأسعار صرف الدولار، وهذا يشهد على كل العملات الخليجية التي تقيس قيمتها بالنقد الدولي، وإن كان الأخير سيستمر أيضاً لكن بتسوية أقل، وأضاف هؤلاء أن بقاء الدولار عند مستوياته الحالية سيؤثر على اقتصادات دول الخليج، حيث إن دول الخليج تعتمد على الدولار في تمويل تجارتها الخارجية، وبالتالي فإن انخفاض قيمة الدولار سيؤثر على قدرة دول الخليج على دفع ديونها الخارجية.

وأشار المصرفيون إلى أن انخفاض قيمة الدولار سيؤثر على قدرة دول الخليج على دفع ديونها الخارجية، وبالتالي فإن انخفاض قيمة الدولار سيؤثر على قدرة دول الخليج على دفع ديونها الخارجية.

«طالبان» تدق ابواب كابول وقواتها اشتبكت مع انصار رباني

من بشاور - جدة - من عبدالله الحاج: ■ وصل زعيم جماعة علماء الإسلام طالبان أسير في هلمند وساطة بين الرئيس برهان الدين رباني، وتعتبر هذه الاشتباكات الأولى من نوعها بين «طالبان» وانصار رباني في مناطق قريبة من كابول.

وكانت الوساطة التي يقوم بها فضل الرحمن وعرب، الحركة الافغانية في وقت حصار قريب من رباني من أن قواته قد تضطر إلى التخلي عن الحصون التي تحتلها في مناطق أفغانستان، وأعلن أن قواته قد تضطر إلى التخلي عن الحصون التي تحتلها في مناطق أفغانستان، وأعلن أن قواته قد تضطر إلى التخلي عن الحصون التي تحتلها في مناطق أفغانستان.



مقاتلون تابعون لرباني في كابول (أ ف ب)

كريستوفر يلتقي مبارك اليوم والموضوع النووي يتصدر المحادثات

القاهرة - من محمد علام: ■ يلتقي الرئيس حسني مبارك اليوم وزير الخارجية الأمريكي كريستوفر الذي بدأ بالقاء جولته في المنطقة، وقد نظيره المصري السيد عمرو موسى أمس جلسة محادثات قصيرة تركزت على تبادل وجهات النظر في سبل تحريك عملية السلام على جميع المستويات.

وأكد الرئيس مبارك أمس مرة أخرى، أن موقف مصر من تجديد اتفاقية حظر انتشار الأسلحة النووية سيستمر من دون تغيير لارتباطه بالامن القومي المصري.

ولم يزل كريستوفر أمس يوم أمس بعد لقاؤه مع الرئيس مبارك في شقة «مصر» في القاهرة، على لقاء أعضاء سكرتارية الخارجية.

وعن لقائه بمبارك مع موسى اليوم، ذكرت مصادر دبلوماسية مصرية أن المحادثات ستتناول بالتفصيل

الجريمة مرتبطة بتسليم باكستان رمزي يوسف؟ كراتشي: اغتيال دبلوماسيين اميركيين

اسلام آباد - من رافت يحيى: ■ قتل مسلمون مجهولون أمس اثنين من الدبلوماسيين اميركيين واصابوا اميركياً ثالثاً بجروح خطيرة. ووقع الحادث بينما كان الثلاثة في سيارة وفي طريقهم إلى مقر عملهم في القنصلية الاميركية في المدينة.

وفي واشنطن، أعربت إدارة الرئيس بيل كلينتون عن غضبها، وحثت نشطاء للحقوق الانساني في كراتشي.

وقال مسؤولون باسم البيت الابيض إن الحادث قد يكون مرتبطاً بجريمة غير معروفة، لكنه أكد أن الولايات المتحدة «سوف تساعد الحكومة الباكستانية بكل ما هو ممكن لتقديم العدالة».

وقالت جريدة اليوم قبل أقل من أسبوعين على الزيارة التي ستقوم بها زوجة الرئيس الاميركي هيلاري كينتون إلى عدد من دول المنطقة، إن الحادث قد يكون مرتبطاً بجريمة غير معروفة، لكنه أكد أن الولايات المتحدة «سوف تساعد الحكومة الباكستانية بكل ما هو ممكن لتقديم العدالة».

اليمن: مجلس الوزراء يصادق على المذكرة الموقعة مع السعودية

صنعاء - من فيصل مكرم: ■ صادق مجلس الوزراء اليمني أمس على مذكرة التفاهات الموقعة بين الجمهورية اليمنية والمملكة العربية السعودية في مكة المكرمة في ٢٦ شباط (فبراير) الماضي واعتبرها «مذكرة موقفة لحل كل القضايا بين البلدين الجارين».

وكان مجلس الوزراء اليمني الذي عقد أمس أول اجتماع له في صنعاء بعد اجازة عيد الفطر المبارك استمع إلى تقرير شامل ومفصل من السيد عبد الغفار باجمال نائب رئيس الوزراء وزير التخطيط والتنمية رئيس الوفد اليمني المشارك في الاجتماعات والمفاوضات التي جرت في المملكة العربية السعودية بين وفدي البلدين. وفي هذا الصدد

الجزائر: محاكمة صورية نسائية للشاذلي بن جديد وقادة «الانقاذ»

الجزائر، لندن - الحياة: ■ نظمت جمعية جزائرية تدافع عن حقوق المرأة محاكمة صورية، وهي المحاكمة التي جرت في العاصمة الجزائرية أمام محكمة عسكرية. وكان المتهمون هم قادة «الانقاذ» الذين كانوا مناضرين في حركة التحرير الجزائرية.

وقال مسؤولون في الجمعية إن المحاكمة هي «محاكمة صورية» تهدف إلى إظهار أن النظام الجزائري لا يهتم بحقوق المرأة.

وقال مسؤولون في الجمعية إن المحاكمة هي «محاكمة صورية» تهدف إلى إظهار أن النظام الجزائري لا يهتم بحقوق المرأة.

دمشق تتوقع تصلباً من رابين ولا تنتظر نتائج من جولة كريستوفر

بيروت - من وليد شفيق: ■ نقل قناصون لبنانيون عن مسؤولين سوريين كبار أمس أنه لا يامل انتاج مهمة من جولة وزير الخارجية الاميركي واين كريستوفر على المنطقة هذه المرة، إذ أن الجهود التي تبذلها إسرائيل في التوصل إلى اتفاق مع الفلسطينيين لا تتقدم بشكل كافٍ.

وقال مسؤولون سوريون إن رابين لا يملك القدرة على تحقيق ما يريد من الفلسطينيين، وبالتالي فإن جولة كريستوفر لن تنتج شيئاً.

وقال مسؤولون سوريون إن رابين لا يملك القدرة على تحقيق ما يريد من الفلسطينيين، وبالتالي فإن جولة كريستوفر لن تنتج شيئاً.

عمان: أمام إسرائيل وأميركا ستة أشهر لإحياء عملية السلام

عمان - من سلامة نعمات: ■ حذر الأمين من أن أمام إسرائيل والأميركا ستة أشهر لإحياء عملية السلام في المنطقة قبل أن تفقد العملية قوتها الدافع اللازمة لاستمرارها وسط انتعاش كل من واشنطن وقبائل العرب في المنطقة.

وقال وزير الخارجية السيد عبد الكريم الكارزني إن على الحكومة الإسرائيلية والأميركية تحقيق تقدم ملموس في المسار السلمي خلال هذه المدة، وإلا فإن عملية السلام ستفقد قوتها الدافع.

وقال وزير الخارجية السيد عبد الكريم الكارزني إن على الحكومة الإسرائيلية والأميركية تحقيق تقدم ملموس في المسار السلمي خلال هذه المدة، وإلا فإن عملية السلام ستفقد قوتها الدافع.

الرئاسة الفرنسية: السباق ضمن اليمين والاشتراكي «فلتة شوط»

باريس - من جوزيف سماعة: ■ اكتمل التسابق بين المرشحين لمرحلة الانتخابات الرئاسية في فرنسا. وكان المرشحون هم: جاك شيراك، ليونيل جوسبان، والفرنسيون. وكان المرشحون هم: جاك شيراك، ليونيل جوسبان، والفرنسيون.

وقال مسؤولون في الرئاسة إن السباق بين المرشحين قد انتهى، وأن الانتخابات ستجري في وقت قريب.

وقال مسؤولون في الرئاسة إن السباق بين المرشحين قد انتهى، وأن الانتخابات ستجري في وقت قريب.

الحسد

في هذه الجولة التاسعة من مقابلاتنا مع النازحين الفلسطينيين المأويين في مخيمات اللاجئين الفلسطينيين في الضفة الغربية المحتلة، نلتقي مع السيد محمد علي، وهو من سكان بلدة بيت لحم في الضفة الغربية المحتلة. السيد محمد علي هو من الجيل الثاني من النازحين الفلسطينيين، حيث ولد في مخيم اللاجئين الفلسطينيين في الضفة الغربية المحتلة. السيد محمد علي هو من الجيل الثاني من النازحين الفلسطينيين، حيث ولد في مخيم اللاجئين الفلسطينيين في الضفة الغربية المحتلة. السيد محمد علي هو من الجيل الثاني من النازحين الفلسطينيين، حيث ولد في مخيم اللاجئين الفلسطينيين في الضفة الغربية المحتلة.

خفر السواحل الكويتي يوقف ٢٠ عراقيا

الكويت - رويترز - أعلنت وزارة الدفاع الكويتية اليوم أنها قد أوقفت 20 عراقيا في مياه الخليج العربي. وذكرت الوزارة أن العراقيين كانوا على متن قارب صغير في المياه الدولية قبالة الكويت. وأضافت الوزارة أن العراقيين كانوا يحملون أسلحة وذخائر. وذكرت الوزارة أن العراقيين كانوا يحاولون العبور إلى الكويت. وأضافت الوزارة أن العراقيين كانوا يحملون أسلحة وذخائر.

الأمير سلطان : لن نسمح لحاسد أو حاقد بالتعرض لأمن بلادنا

جدة - الحياة - أكد الأمير سلطان بن عبدالعزيز آل سعود في كلمة له خلال حفل افتتاح المعرض الدولي للسلام في جدة، أن المملكة العربية السعودية لن تسمح لأي شخص بالتعرض لأمن بلادها. وأضاف الأمير سلطان أن المملكة العربية السعودية ستحافظ على أمنها وأمنها وسلامتها. وأضاف الأمير سلطان أن المملكة العربية السعودية ستحافظ على أمنها وأمنها وسلامتها.

بييريز: لا نعرف عدد النازحين الفلسطينيين ولا نستطيع تجاهل هذه المشكلة

عمان القدس المحتلة - أ ف ب - قال وزير الخارجية الإسرائيلي بييريز أمس إن إسرائيل تجهز على عدد النازحين الفلسطينيين الذين وصلوا إلى إسرائيل، وأضاف أن إسرائيل ستحاول إيجاد حلول لهذه المشكلة. وأضاف بييريز أن إسرائيل ستحاول إيجاد حلول لهذه المشكلة. وأضاف بييريز أن إسرائيل ستحاول إيجاد حلول لهذه المشكلة.

قدرت عدد المشاركين في المواجهات مع الجيش بعشرة آلاف المعارضة العراقية تتحدث عن انتصارات: قصف صاروخي وعشرات القتلى وأسرمات

عراقية - هذه القوات العراقية التي اعتدت على الكويت، وقد أعلنت أنها قد انتصرت في المواجهات مع القوات العراقية التي اعتدت على الكويت. وأضافت القوات العراقية أنها قد انتصرت في المواجهات مع القوات العراقية التي اعتدت على الكويت. وأضافت القوات العراقية أنها قد انتصرت في المواجهات مع القوات العراقية التي اعتدت على الكويت.

٢٥٠ خبيراً عربياً ودولياً يشاركون في ندوة بغداد النفطية

بغداد - أ ف ب - أعلن مسؤول في وزارة النفط العراقية أمس أن 250 خبيراً عربياً ودولياً يشاركون في ندوة بغداد النفطية. وأضاف المسؤول أن الندوة ستعقد في بغداد. وأضاف المسؤول أن الندوة ستعقد في بغداد.

مراقبون توقعوا أن تكون سياسية لادمية مصر: مواجعة مرتقبة بين الحكومة والمعارضة بسبب مشاركة إسرائيل في المعرض الصناعي

القاهرة - الحياة - وافقت مصر أخيراً على اشتراك إسرائيل في المعرض الصناعي الدولي المقرر إقامته في النصف الثاني من الشهر الجاري في أرض المعارض الكبرى في مدينة نصر وذلك بعد غياب إيجاري دام سبع سنوات. ويرجع إلى المواقف المتعددة متحيزة تجاه إسرائيل في المعرض الصناعي الدولي المقرر إقامته في النصف الثاني من الشهر الجاري في أرض المعارض الكبرى في مدينة نصر وذلك بعد غياب إيجاري دام سبع سنوات.

الأمم المتحدة تدن انتهاكات خطيرة لحقوق الإنسان في العراق موسكو: مجلس الأمن لم يفتتح بالرد على التحولات العراقية

موسكو - الحياة - أعلنت الأمم المتحدة تدن انتهاكات خطيرة لحقوق الإنسان في العراق. وأضافت الأمم المتحدة أنها ستدعم العراق في مواجهة الانتهاكات. وأضافت الأمم المتحدة أنها ستدعم العراق في مواجهة الانتهاكات.

القاهرة: الكفراوي يلجأ إلى القضاء الإداري للاعتراض على سحب نقابة المهندسين الثقة منه

القاهرة - محمد صلاح - وصف الكفراوي إجراءات سحب الثقة من نقابة المهندسين في مصر بأنها غير شرعية. وأضاف الكفراوي أنه سيطلب من القضاء الإداري إلغاء قرار سحب الثقة. وأضاف الكفراوي أنه سيطلب من القضاء الإداري إلغاء قرار سحب الثقة.

على رغم اعترافه بالكذب وبعقد مع ألف. بي. أي. الشاهد الرئيسي في مؤامرة نيوبيورك: عبدالرحمن طالبني باغتيال مبارك

نيويورك - أ ف ب - رويترز - اعترف الشاهد الرئيسي في قضية مؤامرة نيوبيورك، عبدالرحمن طالبني، بأنه قد كذب على ألف. بي. أي. وأضاف طالبني أنه قد كذب على ألف. بي. أي. وأضاف طالبني أنه قد كذب على ألف. بي. أي.

القاهرة: الكفراوي يلجأ إلى القضاء الإداري للاعتراض على سحب نقابة المهندسين الثقة منه

القاهرة - محمد صلاح - وصف الكفراوي إجراءات سحب الثقة من نقابة المهندسين في مصر بأنها غير شرعية. وأضاف الكفراوي أنه سيطلب من القضاء الإداري إلغاء قرار سحب الثقة. وأضاف الكفراوي أنه سيطلب من القضاء الإداري إلغاء قرار سحب الثقة.

في هذه الجولة التاسعة من مقابلاتنا مع النازحين الفلسطينيين المأويين في مخيمات اللاجئين الفلسطينيين في الضفة الغربية المحتلة، نلتقي مع السيد محمد علي، وهو من سكان بلدة بيت لحم في الضفة الغربية المحتلة. السيد محمد علي هو من الجيل الثاني من النازحين الفلسطينيين، حيث ولد في مخيم اللاجئين الفلسطينيين في الضفة الغربية المحتلة. السيد محمد علي هو من الجيل الثاني من النازحين الفلسطينيين، حيث ولد في مخيم اللاجئين الفلسطينيين في الضفة الغربية المحتلة.



الحريق يلتهب أجزاء من مصفاة النفط في عدن أثناء الحرب الأهلية (أ ب)

لأن القيادة لا تستطيع تنظيم الاقتصاد

فريق من البنك الدولي وصندوق النقد يعودياًساً من الإصلاح في اليمن

ويقول أحد نواب رئيس الوزراء الذي يذكر أن حزبه يتقدم في البقاء في الحكم بقد وصل الوضع إلى نقطة باتت معها وظيفته الدولة تتحصر في طبع العملة.

ومن بين الذين يعارضون من هذا الوضع رجال الأعمال المحليون الذين لا يشاركون في الختام. وبين الذين يعتبرون أنهم يمارسون نشاطاً على قانوني كما توقف التجار على اعتبار أنهم لا يتفقون بالأسعار الرسمية. لكن سرعان ما بدأ هناك الصرافين الأشخاص يعملون لحساب زعماء القبائل الذين يسبون أحراراً في السوراء يعرضون صرف العملة بسعر السوق السوداء نفسه الذي كان يعتمد الصرافون الموقفون، لكن التجار يطلق سراجهم بعد فترة وجيزة.

من جهة ثانية تباع الطاقة الكهربائية بسعر مدموم بشكل خمس عشرة ألفاً تقريباً. وبكاف ليل الماء ضعفي ما يكلفه ليل البترول الذي يباع بسبعة ريالات. أي نصف سعره في دول مجاورة ويخرب البترول اليمني إلى البترول العراقي والنفط والسكر والرز وعدد آخر من المواد التي تحظى بأسعارها بدعم حكومي يعطي ولا ترفع الزكوات المعينة التي تتلصق بهذا النظام وتستفيد منه (نظام المواد المجمعة وأسعار الصرف المختلفة) في أن يغير البنك الدولي أو أي هيئة أو جهة أخرى هذا الوضع لاسيما بتدبيره. أصل المخطط المالي البسيط قد يغير غير ذلك. ويقول دبلوماسي غربي رفيع أن الحكومة تفتقر إلى الخبرة والسياسة وقد فأت أن تقيم المساعدات إلى اليمن. وتستتار هذه البنية كلها أما عندما تصل قيمة الدين المحلي إلى حد أنها تضغط من فاعلة السلطة أو عندما ينفذ مدير أبل اليمن ويتظاهرون على نحو لا يمكن احتواءه.

جدا في وقت من الأوقات واللذين لا يزالان يعمان بادارة مهينة قعالة أن يعودا إلى العمل بوظيفتهما الكاملة إذا تم الاستثمار المناسب فيهما.

ويقترح صندوق النقد والبنك الدوليان خفض العجز في الموازنة اليمنية عن طريق خفض الدعم الذي تقدمه الدولة للأسعار، وخفض أسعار صرف العملة اليمنية، وتخصيص مزيد من القدرات الاقتصادية. ولا يمكن لأي سراق عادي عاقل أن يعترض على هذه الاقتراحات ولا الطبيعة الخاصة القبلية للبيئة السياسية اليمنية، وألا نظام الدعم الحكومي للأسعار، وهو نظام غريب لا تقبضه إلا القلة لكنه يسبغ على التهرب وعلى انتشار عدم صحة الفات.

ويكسر أن انقراض هذه المادة وتوزيعها مسؤول عن نحو ثلث ناتج اليمن المحلي الإجمالي. وما يحصل حالياً أن الأمل في احقاق وفاء وطني عام بعد حرب أهلية مريرة الماضي، يؤدي أو قد يؤدي إلى استعراش سياسي واقتصادي يتخرب ويتبدد. ربما قبل أن في اليمن برز مجلس وزاري وزعماء من السلطة الفعلية في هي يد الرئيس وبعض الجماعات.

وعلى رغم هذا الوضع تلاقي الحكومة المركزية صعوبات ومشاكل دائمة في السيطرة على المجموعات خارج صنعاء وأماكن اليمنية الرئيسية. وعندما تم اكتشاف النفط في اليمن عام ١٩٩٠ كانت البلاد أصبحت موزعة على الجنوب إزداد امتعاضاً من سيطرة الشمال عليه، كما إزداد امتعاضاً ما اعتبره عدم اهتمام الشمال بالحقول الجنوبية. وتحتل الوضع حالياً أي شعور قوي في جنوب اليمن أن الشمال يتجاهله ويستغل.

ولم تصدر الحكومة أي موازنة منذ ثلاثة أعوام ويقال أن الاتفاق الصلي على رواتب وتوصيفات

صنعاء - من رويني أن:

عاد فريق مشترك، يتالف من مسؤولين في البنك وصندوق النقد الدوليين إلى واشنطن أخيراً بعدما زار اليمن ثلاث مرات في غضون أقل من ستة أشهر، وهو يشير بالأساس بسبب الحاجة إلى وضع تقرير عن رايه في ما يجب أن يحصل إعادة تنظيم بنية الاقتصاد اليمني المريع، ولإعادة إصلاح الاقتصاد الذي لا يستطيع القيادة اليمنية تحقيقه بعدما رفضت ذلك سابقاً.

وللمهمة الأولى يسكنو اليمن المربع المستطال الأسفل لتلقي المساعدات والاستثمارات الدولية خصوصاً أن مساحة أراضيها تحادل مساحة أسبانيا، وواقعها الجغرافي استراتيجي إذ تقع في الجنوب الغربي من شبه الجزيرة العربية ويطل على خطوط الشحن البحري الحيوية الموجودة في مدخل البحر الأحمر. لكن اليمن يعتبر من أشد دول الشرق الأوسط فقراً وسكنه نحو ١٥ مليون شخص يصل الدخل السنوي للفرد الواحد منهم إلى نحو ٧٠٠ دولار فقط.

ولدى اليمن ما يكفي من مناجات النفط لاستغلاله المحلي أو بفتح ٣٤ ألف برميل في اليوم من النفط الخام مما يمكنه من تخصيص بعض من هذه الكميات.

وتصل الاحتياطيات المرفوعة من الغاز إلى ١٦ ألف بليون قدم مكعب موجودة في منطقة مارب الواقعة إلى الشمال وتحتوي هذه الكمية الضخمة من الغاز لتستطيع الاستثمار في عدد من الصناعات المحلية التي تعتمد على الغاز في أجل التصدير ومن أجل المساهمة في حقن الاقتصاد المحلي. وإذا تم الاستثمار في صناعات من هذا النوع ربما تولدت فرص عمل عديدة جداً لشعب اليمن ومداير بطالة تصل إلى ٥٠ في المئة من القوى العاملة. كما أن بوسع لفرغ وصناعة النفط في عدن، اللذين كانا مزدهرين

الامارات الدولي يستعيد ١٢,٨ مليون دولار وأرباحه ترتفع العام الماضي إلى ٧٤ مليون دولار

مليون أرباح ثورت من العام السابق لتصبح إجمالي الأرباح المتأخرة ٣٧٧,٦ مليون درهم. وسجلت الموجودات نموًا بنسبة ٦ في المئة إلى ١٢,٦ بليون درهم ٢٠٤ في المئة دولار منها سبولة بنسبة ٣٥,٤ في المئة مقابل ٢٥,٢ في المئة عام ١٩٩٣. وتراجعت القروض والسلفيات بنسبة ٩,٣ في المئة إلى ٩,٢ بليون درهم (١,٧ بليون دولار) وارتفعت الاستثمارات بنسبة ٣ في المئة إلى ١,٥ بليون درهم. وحافظت المصرف بموجودات ثابتة وأخرى ببلغ ٤٢٤,٧ مليون درهم من ضمنها مبلغ ١٢٠ مليون درهم عقارات تم استثمارها من عملاء مقابل تسويات وعقارات مملوكة بمقدار ٥٦ مليون درهم للاستثمار، وبالمقابل ارتفعت المظاريات بنسبة ٥ في المئة إلى ١١,١ بليون درهم منها ودائع للعملاء بمقدار ١٠,١ بليون زادت عن عام ٩,٨ بنسبة ١٠,١ في المئة. وبلغت نسبة القروض والسلفيات إلى الودائع ١١,٤ في المئة مقابل ٧,٤ في المئة عام ٩٣. وشهد سعر الصرف حركة تداول نشطة خلال العام منخفضاً بمقدار درهمين وبالنسبة ١٢ في المئة إلى ١١٤,٧٥ درهم ويعد ذلك في معظمه إلى ارتفاع الفوائد على الودائع

تأخيرة وزميلة منها بنك الشرق الأوسط المحدود. وقال الكسواني أن تلك الأرباح جاءت على رغم تراجع صافي الإيرادات الفوائد بنسبة ٨,٤ في المئة إلى ٣١١,٧ مليون درهم (٨٧ مليون دولار) والإيرادات الأخرى بنسبة ٦ في المئة إلى ١٢٨,٣ مليون درهم (٣٥ مليون دولار) مما خفض إجمالي أرباح التشغيل إلى ٤٥٠ مليون درهم (١٢٢ مليون دولار) مقابل ٤٨٧,٦ مليون لعام ١٩٩٣. ولاحظ الكسواني أن موازنة المصرف لعام ٩٤ شهدت تحصيلات من البنوك الصعبة قللت الخسائر في حركة مخصصات الديون للعمومة إلى أرباح بمقدار ٤٧,٨ مليون درهم (١٢,٨ مليون دولار) مقابل ١٢,٨ مليون دولار خسائر عام ٩٣. مشيراً إلى أن تلك يعني إضاعة ٤٧,٨ مليون درهم إلى أرباح السنة مقابل خصم ١٢,٨ مليون عام ١٩٩٣. وبلغت الضريبة المتوجبة بفعلها عن ١٩٩٤ ما مقداره ٣٣,٥ مليون درهم مقابل ٩,٧ مليون عام ١٩٩٣. وأضيف إلى الأرباح مبلغ لعائنة ملايين درهم حصصة المصرف من أرباح شركة الاقتصاد الكهربائية، وبذلك يصبح صافي أرباح مجموعة بنك الإمارات ٣٧٢,١ مليون أضيف إليها ٥٥,٥

تونس تتوقع ارتفاع انتاج الغاز إلى نحو ثلاثة بلايين متر مكعب

تونس - من سميرة الصديقي:

تسعى تونس إلى تحقيق اكتشافها الذاتي من الغاز الطبيعي اعتباراً من سنة ١٩٩٧ لغاية تستمر حتى سنة ٢٠٠٥. وتتوقع التقديرات الرسمية أن يتضاعف الإنتاج المحلي بعد إنشاء أنبوب ثان لنقل الغاز الطبيعي من الجزائر إلى إيطاليا والذي ستقاضي تونس عليه رسوماً سنوية ٥ في المئة من الكعيات المتوقعة عبر الأنابيب. وذلك بعد افتتاح حقل ميساتر، في الجنوب الذي يستثمره مجموعة برونيت غاز، ويتوقع أن يستكمل تمديد الأنابيب الجزائري-الإيطالي السنة الجارية بينما سيبدأ الإنتاج في حقل ميساتر في تموز (يوليو) المقبل، مما سيزيد من انتاج تونس لتصبح تحصل إلى ثلاثة بلايين متر مكعب سنوياً.

والرئيس التونسيون مستقبلاً على حقل ميساتر، في عرض سواحل مدينة قابس الجنوبية، الذي يتوقع أن ينتج ١,٥ بليون متر مكعب سنوياً بحد أقصى.

والا أن التقديرات تتوقع أن يتراجع الإنتاج المحلي من ثلاثة بلايين متر مكعب في سنة ٢٠٠٥ إلى بليونين و٢٠١٠. وحتى ١,٥ بليون متر مكعب سنة ٢٠١٠. لكن أعمال التنقيب التي تقوم بها شركات متخصصة تشير إلى احتمال وجود مخزون في مناطق لم تستكشف بعد خصوصاً حقل مصر، مصر، بل، القرب من ميساتر.

ويجري خبراء تونسيون حالياً دراسة استراتيجيّة من تطوير الحاجات المحلية في مصادر الطاقة حتى سنة ٢٠٢٥ والإمكانات المتاحة وطرق الاستفادة من الموقع الجغرافي. وتونس منطقة عبور للطاقة المتجددة في البلدان المجاورة، إضافة إلى دراسة الكلفة العالية لتكرير شبكات توزيع الغاز الطبيعي.

أكال البريطانية تنوز بطلية مصرية تجهيز زوارق دورية

لندن - رويتر - أعلنت شركة أراكال رادار بيفس مساهمة البريطانية اسم الأرباح، أنها فازت بتزويد ثلاثة زوارق بحرية مصرية بمعدات. وقالت الشركة في بيان لها أن وحدة أراكال الكرتونيكس، التابعة لها حصلت على طلبات أخرى من البتاراك وكوراك.

وبموجب عقد قيمته أربعة ملايين جنيه استرليني ستزود الشركة البحرية بالملكية بنظام الدعم الإلكتروني، سابر، على أن يكتمل العمل في في غضون ١٨ شهراً. وتقدر قيمة العقد ٢,٧ مليون جنيه استرليني ستزود الشركة بمعدات كورية بنظم تحكم.

الكويت تمنح الصين عقداً لتوريد خط الأنابيب قيمة ٤٢٠ مليون دولار

بكين - رويتر - قالت وكالة أنباء شينخوا، اسم الأرباح، أن الكويت منحت صينياً بتزويد تجهيز كوسمركس، عقداً قيمته ٤٢٠ مليون دولار لتوريد خط أنابيب وينام مركزين لتجميع، وسيربط خط الأنابيب المركزين مع مصفاة ميناء الاحديسي.

وأضافت الوكالة أن واتغ تو رئيس الشركة سيسافر إلى الكويت في وقت لاحق لتوقيع العقد.

ارتفاع أرباح البنك البحريني - السعودي عام ١٩٩٤

المنامة - رويتر - أعلن البنك البحريني - السعودي، اسم الأرباح، أن أرباحه الصافية عام ١٩٩٤ ارتفعت إلى ٢,٨ مليون دينار (٧,٤ مليون دولار). وبلغت أرباح المصرف الصافية والمطلوكة منافسة بين مستثمرين من المملكة العربية السعودية والبحرين ٢,٦ مليون دينار (٦,٩ مليون دولار) عام ١٩٩٣. وافتتح المصرف الذي يوجي تداول أسهمه في سوق البحرين للأوراق المالية توزيع ١,٦ مليون دينار (٤,٦ مليون دولار) أرباحاً نقدية على المساهمين في عام ١٩٩٤ مقابل ١,٤ مليون دينار (٣,٧ مليون دينار) عام ١٩٩٣. وقال المصرف أن حقق المساهمين ارتفعت نهاية عام ١٩٩٤ إلى ٢٤,٦ في المئة دينار (٢٠ مليون دولار) من ٣٣,٥ مليون دينار (٢٧,٢ مليون دولار) نهاية عام ١٩٩٣.

وارتفعت ورائع العملاء إلى ٨٨,٢ مليون دينار (٣٣٤ مليون دولار) عام ١٩٩٤ من ٨٢ مليون دينار (٢١٧ مليون دولار) عام ١٩٩٣. وازداد صافي الأرباح والسلف للعملاء إلى ٧١,٩ مليون دينار (١٩٠,٧ مليون دينار) من ٥٨,٢ مليون دينار (١٥٤,٦ مليون دينار). كما ارتفعت الموجودات إلى ١٨٨,٢ مليون دينار (٣١٣,٨ مليون دينار) من ١١٠,٧ مليون دينار (٢٩٣,٢ مليون دينار).

توشيا تحذر القلدين الصينيين لبطارياتها

بكين - رويتر - حذرت شركة توشيا اليابانية العملاقة اسم الأرباح، للشركات الصينية التي تقلد بطارياتها من أنها ستعرض لغرامات باهظة وأحكام بالسجن لقرارات تصل إلى سبع سنوات وتزعم توشيا مع مكتب حقوق البائع وبراءات الاختراع في الصين. والذين تلتزم التجارة الدولية، التحذير للمشتري في مصفاة النفط اسم الأرباح، وأخذت مكتب توشيا، في الصين عامي ١٩٩٢ و١٩٩٣ إجراءات ضد المصانع والتاجر الصينية التي تصنع وتبيع بطاريات توشيا، والقلد. وقال الرئيس المشترك أن مثل هذه المصانع والتاجر سيواجه غرامات تصل إلى خمسين أضعاف الأرباح التي حققها كما ستواجه عقوبات بالسجن تتراوح بين ثلاثة وسبعة أعوام.

البنك الدولي يقرض روسيا ٤٠٠ مليون دولار

الواشنطن - رويتر - أعلن البنك الدولي أنه وافق على اقراض روسيا ٤٠٠ مليون دولار لمساعدتها في إنشاء نظام مالي إقليمي للمساكن في إطار السوق والرياح والساحل الروس بشار، متنازليهم في سوق مفتوحة لليرة الأولى. وقال المصرف أن مشروع الإسكان الأول سيضم في تنفيذ إصلاحات في قطاع الكهرباء التي تمت منذ سناها من قبل وزير الإسكان، وهو سيمسح وتبلغ الكلفة الإجمالية للمشروع ٧٥٠ مليون دولار، وهو سيمسح الاستثمار الخاصة في مشاريع البناء وصناعة مواد البناء الصغيرة الحجم. وتم إلى الآن تخصيص مساحة ١٤٢ فدناً ليبيعها للقطاع الخاص في لندن التي ستبذل فيها المشروع.

البنك الأهلي يطالب بزيادة الطرود من أسهم الكليات المصرية

القاهرة - رويتر - طلب «البنك الأهلي» المصري من الحكومة طرح مزيد من أسهم شركة الكليات الكهروإتية للصورة بعد أن فاق الاكتتاب ٦٠٠ ألف سهم مرحت لتبليع الشبر للمضي. وقال مسؤول كبير في المصرف الذي ينظم عملية البيع أن أفراداً طلبوا طرح خمسة ملايين سهم وهو ما يزيد على إجمالي أسهم الشركة. وأضاف: نريد أن نأخذ ما يصل إلى ٢٠ في المئة من الطلب، وطرح نحو ٢٠٠ ألف سهم إضافية. وتبيع الشركة المصرية للصناعات الهندسية السهم بسعر ٩٠ جنهاً (٦٦,٥ دولار) في إطار برنامج الخصخصة الذي تدبره الحكومة والذي يسير بخطى بطيئة. وكانت عملية طرح أسهم الكليات الكهروإتية، من أنجح عمليات البيع الحزتي منذ أن بدأ برنامج الخصخصة قبل أكثر من عامين. وهناك ألف سهم أخرى تلحق عشرة في المئة من إجمالي الأسهم معروضة على العاملين في الشركة.

وزير النفط المصري يزور البحرين للجمعية

المنامة - رويتر - قالت وكالة أنباء الخليج اسم الأرباح، أن وزير النفط المصري حمدي البنيي سيمسح إلى البحرين للجمعية لمصهور معرض ومتميز الشرق الأوسط للنفط الذي يفتتح السبت ويستمر أربعة أيام.

بيروت تستضيف أكبر مؤتمر تحكيم لبناني - أوروبي

وستكون مواضيع البحث في اليوم الأول هي مكان التحكيم - لغة التحكيم - التحكيم النظامي وتحكيم الحالات الخاصة - التحكيم المحاكمات في التحكيم وقواعد الاتبات في التحكيم - القانون المطبق على التحكيم.

أما مواضيع اليوم الثاني فهي مراقبة المحاكم القضائية للحكم التحكيمي وطرق المراجعة ثم معاهدة نيويورك لتفنيذ الأحكام التحكيمية الأجنبية.

ومن جهة ثانية أقيمت الجمعية العربية للتحكيم الدولي (مقرها باريس) والجمعية اللبنانية للتحكيم في بيروت في جامعة بيروت العربية على عقد مؤتمر لبناني - عربي - أوروبي التحكيم في جامعة بيروت العربية في بيروت (سيدر) المقبل بحضور الأمين العام للجامعة الدول العربية الدكتور عصمت عبدالمجيد.

وستكون مواضيع البحث: اتفاقية غات والتحكيم - جنسية المحكمين - تنفيذ الأحكام التحكيمية - التحكيم والنظام العام - الحريات في التحكيم - قوانين التحكيم الجديدة في البلاد العربية وأوروبا.

وستعقد في لبنان القريب سيمر أبي اللبح والمهامي محمد أمين دادوق والدكتور ابراهيم نجار ورئيس محكمة التحكيم بباريس جان كلود دوكسي، وسيفتادل موضوع نظام التحكيم الأوروبي العربي ميشال جيب رولنكل رئيس غرفة التجارة العربية - الفرنسية والمهامي محمد صلاح السجحلان والمهامي السعديان محمد البورشان يوسف السعديان في محكمة تحكيم غرفة التجارة الدولية في باريس وأساسة السليم، ورئيس هيئة التحكيم الأمريكية روبرت كراسون بالإضافة إلى وزير الشؤون القانونية في البحرين حسن المجارة ورئيس جامعة القاهرة الدكتور مفيد شهاب وعبد كية حقيق من شمس أبو زيد رضوان ونقيب المحامين ووزير العدل السابق في سورية مظفر العنبري والمهامي والوزير السوري السيد محمود الجبرش ووكيل بيار العدل في الكويت محمد النور آل ورئيس مركز غرفة تجارة أبو علي السيد أحمد حسن المصري ورئيس مركز تحكيم غرفة تجارة أبي السيد عبد الرحمن غانم الطويلي.

ارتباط الاستثمارات والتوظيفات بالتحكيم سلمت به أسواق الأعمال والتجارة في أوروبا وأمريكا، فقد توقف توقيع عقد يورو إيريني في فرنسا عدة أشهر لحد عدلت فرنسا قانونها، وأجارت ارتباط الدولة بالتحكيم فوجعت الشركة الأمريكية العبد، وكان مشهور يورو إيريني في باريس.

ولم يتأخر لبنان عن إدراك هذه المتغيرات في دنيا الأعمال في العالم لا سيما أن ورشة البناء فيه تاضع على قدم وساق. وإذا كان لبنان ورشة عمل للشركات الأجنبية التي تتعاقب على مشاريع البناء والتصميم فإن عدد كل مشروع من المشاريع فيه شرط تحكيم، يجعل أي خلاف أو تفسير للنقد إلى التحكيم.

وبين التحكيم في لبنان على كل الجبهات إذ عقد أكبر مؤتمر تحكيم لبناني - أوروبي في ١٧ و١٨ آذار (مارس) دعت إليه كلية الحقوق في جامعة القديس بالاشتراك مع نقابة المحامين في بيروت ونقابة المحامين في باريس وغرفة التجارة والصناعة في بيروت والهيئة الفرنسية للتحكيم. وسيعقد في المؤتمر نقيب المحامين في لبنان ميشال خمار ونقيب المحامين في باريس جان روني فارزا ونقيبا المحامين السابقين في باريس: جورج فليشو وفرنسيس مولي فيفيل ونقيب المحامين في بروكسل جورج دال ورئيس غرفة التجارة والصناعة في بيروت عدنان القصار وسامحان لبنانيون مسجلون في نقابتي المحامين في بيروت وباريس دم ابراهيم نجار وجورج فضل الله وغازي الحاج شامير وجو قنلا، والقاضيان والوزيران السابقان يوسف جبران وسليم الجاهل والقاضي مهيب معماري والاستاذ بيار غناجه عضو المجلس الدستوري وعبد كية الحقوق في جامعة القديس يوسف ريشار شالي ومدير العهد العالي للقانون في المحكمة الأب بول قنلا، ورئيس الجامعة اللبنانية أسعد دياب ورئيس جامعة القديس يوسف الأب جان كوكريو وعمر محكمة تحكيم لنن جان لوس بلخولي ورئيس مجلة التحكيم السورية السابق بيار لايف ورئيس تحرير مجلة التحكيم الفرنسية شارل جاورسون ورئيس هيئة التحكيم الفرنسية بتران سور ورئيس الهيئة العربية للتحكيم الدكتور عبد الصمد الأحديب.

الوفز الاقتصادي قد يصل إلى خمسة بلايين دولار مشاريع الربط الكهربائي بين الدول العربية ستكلف نحو ثلاثة بلايين دولار

عمان في المرحلة الثانية بخط طوله ٣٥٠ كلم. وتم تقدير كلفة خطي الربط بنحو ١٩٢٥ مليون دولار. وتعتمد بدوي المنافع الفنية والاقتصادية المتوقعة من مشاريع الربط في حال تنفيذها إذ سيتم تخفيض التكاليف الرأسمالية نتيجة تخفيض الاحتياط.

وبغضد تخفيض الاحتياطيات المقررات المركبة وهي من أكثر الامور تكلفة في أي شبكة حيث أن تكلفة الكيلو وات المركب تتراوح بين ٧٠٠ و١٠٠٠ دولار حسب نوعية المحطة ونوع الوقود. وتجرى الإشارة إلى أن الربط أن يؤدي إلى تخفيض تكاليف إنتاج الكيلو وات الواحد إلا أنه سيؤدي إلى تخفيض القدرات المركبة.

ويقرر هذا التخفيض في مشروع الربط الخماسي ١,٥ بليون دولار في حين يقدر حجم التخفيض الرأسمالي للشبكة الخليجية بنحو ٣,٥ بليون دولار إلى جانب الوفز السوري في تكاليف التشغيل التي يمكن أن تصل إلى ٢٤ بليون دولار سنوياً.

وتتضمن مجموعة مشاريع الربط العربي مشروعاً للربط بين مصر واليمن بطول ٢٤٠ كلم عبر بحر بحري طوله ١٢ كلم تحت مياه خارج العقبة وتضمن أهمية المشروع في كونه سيسمح بربط شبكات الدول العربية في أفريقيا بذلك الموجودة في آسيا والتفقد على وجود عائق مالي (البحر الأحمر) وتبلغ كلفة المشروع نحو ٢٠٠ مليون دولار وتقدر منافعه المتوقعة بنحو ١,٥ بليون دولار.

وأشارت بدوي إلى أن الصندوق اعد دراسة من إمكانات الربط بين دول الشرق العربي، التي تضم دول الخليج واليمن وسورية ولبنان والأردن ومصر والعراق، كخطوة للربط الشامل بين جميع الدول العربية.

ويتوقع أن يبلغ طول مشروع الربط نحو ٥٨٠ كلم ومن هنا تبرز صعوبة تنفيذ المشروع نفعة واحدة ومن ثم لا بد من البدء بربط الدول المجاورة التي لا توجد بينها مسافات واسعة بحيث يتم بناء شبكة متكاملة قائمة على أساس الربط الثنائي. ويتقسم مشروع الربط بين دول الشرق العربي المقترح إلى قسمين:

١- مشروع الربط الجماعي ويضم مصر والأردن وسورية والعراق وتركيا.

٢- مشروع الربط الخليجي الذي يضم دول مجلس التعاون الست.

وأوضحت بدوي أن مشروع الربط الخليجي المقترح يعد أكثر المشاريع إمكانية للتنفيذ وتشترك دول المجلس في مجموعة من المصالحات تستعاضها على إقامة شبكة ربط كهربائية ذات قدرة عالية فمن ناحية تعتمد هذه الدول على الطاقة الحرارية في توليد الكهرباء وتشغيل وحدات الإنتاج فيها من حيث الحجم والنوع، ومن ناحية أخرى يبلغ متوسط الاستهلاك الفربي من الكهرباء وهو الأعلى في الدول العربية نحو ١٠ آلاف كيلو وات في السنة.

وفي دراسة أمانة مجلس التعاون الخليجي القترحت ربط كل من الكويت والبحرين وقطر والسعودية والإمارات بخط واحد كمرحلة أولى بطول ألفي كلم ثم ربط الإمارات بسلسلة

والعراق وتركيا.

وأوضحت بدوي أن مشروع الربط الخليجي المقترح يعد أكثر المشاريع إمكانية للتنفيذ وتشترك دول المجلس في مجموعة من المصالحات تستعاضها على إقامة شبكة ربط كهربائية ذات قدرة عالية فمن ناحية تعتمد هذه الدول على الطاقة الحرارية في توليد الكهرباء وتشغيل وحدات الإنتاج فيها من حيث الحجم والنوع، ومن ناحية أخرى يبلغ متوسط الاستهلاك الفربي من الكهرباء وهو الأعلى في الدول العربية نحو ١٠ آلاف كيلو وات في السنة.

وفي دراسة أمانة مجلس التعاون الخليجي القترحت ربط كل من الكويت والبحرين وقطر والسعودية والإمارات بخط واحد كمرحلة أولى بطول ألفي كلم ثم ربط الإمارات بسلسلة

والعراق وتركيا.

وأوضحت بدوي أن مشروع الربط الخليجي المقترح يعد أكثر المشاريع إمكانية للتنفيذ وتشترك دول المجلس في مجموعة من المصالحات تستعاضها على إقامة شبكة ربط كهربائية ذات قدرة عالية فمن ناحية تعتمد هذه الدول على الطاقة الحرارية في توليد الكهرباء وتشغيل وحدات الإنتاج فيها من حيث الحجم والنوع، ومن ناحية أخرى يبلغ متوسط الاستهلاك الفربي من الكهرباء وهو الأعلى في الدول العربية نحو ١٠ آلاف كيلو وات في السنة.

وفي دراسة أمانة مجلس التعاون الخليجي القترحت ربط كل من الكويت والبحرين وقطر والسعودية والإمارات بخط واحد كمرحلة أولى بطول ألفي كلم ثم ربط الإمارات بسلسلة

الحياة الاقتصادية ١١

الشركة الجديدة ستعمل على أسس تجارية
انجاز دراسة لتحويل سلطة الكهرباء الأردنية
إلى شركة مساهمة حكومية

□ غسان - من صلاح حزين:

أكد مصدر في سلطة الكهرباء الأردنية أن مساهمة تحويل السلطة إلى شركة مساهمة حكومية مسجلة في سجل سلطة الكهرباء الأردنية للشركات المرخصة بتوليد الطاقة الكهربائية وباستخدام شبكة النقل.

وتعمل سلطة الكهرباء الأردنية التي تقوم بإدارة الأعمال في الوقت الحالي ضمن إطار وزارة الطاقة والثروة المعدنية على أساس احتكاك العمل في مجال الطاقة.

وبعد تحويل السلطة إلى شركة مساهمة حكومية ستعمل هذه الشركة التي ستشكل الحكومة أسسها كافة بموجب قانون الشركات الجديدة في الأردن، مما يعني أن الشركة الجديدة سوف تستمتع بمرافق المؤسسات المالية والقانونية على غرار ما يتم في الشركات التجارية.

وأكد المصدر أن عملية التحويل ستضمن تغييراً ملموساً في أساليب العمل التي ستعمل عليها الشركة الجديدة.

وتستلزم عملية التحويل من مجلس الوزراء في هذا الشأن آخر مجلس (أبريل) ١٩٩٤. وكان من المتوقع أن تتم عملية التحويل قبل نهاية العام الماضي.

وقال المصدر إن عملية التحويل لن تتضمن تغييراً في ملكية الحكومة التي تتبع لها السلطة الآن التي ستبقى المالك الحقيقي للشركة الجديدة، بل أن الاختلاف سيصيب الأسس التي ستعمل بموجبها الشركة والتي ستكون كياناً تجارياً مستقلاً يعمل وفق أسس تشغيلية مستقلة.

ووضع المصدر عملية التحويل ضمن عملية الإصلاح الاقتصادي التي يطبقها الأردن بالتعاون مع صندوق النقد الدولي في إطار برنامج الإصلاح الاقتصادي الذي ينفذه الأردن منذ العام ١٩٩٢.

وأقال إن عملية التحويل تستجيب لتوصية صندوق النقد الدولي الداعية إلى الاستقلال للأصل للمصادر المتوافرة للمؤسسات التي تملكها الدولة.

وسلطة الكهرباء الأردنية من المؤسسات الحكومية التي تملكها من حيثية تزيد على ٢٨ مليون دينار مما يمنحها من تحقيق أي أرباح، على رغم أن عائداتها السنوية تزيد على ١٠٠ مليون دينار.

وتحصل السلطة على عائداتها من بيع الطاقة للمستهلكين في صورة رئيسية، كما أنها تبيع جزءاً من الطاقة الكهربائية لسورية التي تواجه أزمة في أوقات الذروة الاستهلاكية.

وتقدر موجودات سلطة الكهرباء الأردنية بنحو ٣٤٠ مليون دينار، ويعمل فيها أكثر من ٢١٠٠ موظف.

تمر بأعق أزمات اقتصادية منذ تأسيسها
معاهدة الوحدة الجمركية بين تركيا والاتحاد الأوروبي
تستهدف حفز التجارة وزيادة الاستثمارات

□ أنقرة - من جون بارام:

يجمع المراقبون على أن معاهدة الوحدة الجمركية بين تركيا والاتحاد الأوروبي هي أكثر وأكبر من مجرد اتفاق تجاري بين طرفين دوليين، فالملامح الأوروبية والبريطانية الأولى ويأملون أن تحفز المعاهدة التجارة والاستثمار، وفي أن تدعم الاستقرار وتؤدي في تركيا عن طريق تشجيع الإصلاح الاقتصادي والديمقراطية وحرية الصحافة.

لكن توجد من تلك المخاطر لا يستهان بها، فحزب الرفاه الإسلامي الذي ربما حاز على مزيد من الدعم الشعبي إذا انت إعادة تنظيم البنية الاقتصادية التركية إلى مزيد من البطالة يعتبر الوحدة الجمركية بمثابة محاولة من النخبة التركية الغربية لتفكيك الاتحاد لتقوية الدولة العثمانية التي تزداد اقتداراً في الأمان والاستقرار واقتصاداً لها.

وقال أوجوزان سيستوروك نائب رئيس حزب الرفاه الإسلامي الأتيني عندما تقبلت الحكم ستلغي الوحدة الجمركية مع الاتحاد الأوروبي، فالسبب الحقيقي لإقامة هذه الوحدة هو إيقاف المسيرة الإسلامية في تركيا.

لكن بالنسبة إلى معظم الأتراك، ترمز الوحدة الجمركية إلى قبول الغرب بأن تركيا دولة أوروبية، إن جازت في العناوين الرئيسية في الصحف التركية الصادرة الأتينية عبارات مثل «مبدأ حياتنا الجديدة اليوم».

ويذكر أن تركيا كانت تعتبر التاجيل المكون لتفكيك أوروبا وعودتها السابقة باحقوق الوحدة الجمركية، ورفض قبولها طلب تركيا الانضمام رسمياً إلى عضوية الاتحاد الأوروبي المكالمة عام ١٩٩٧ بمثابة ضربات البطة لا مسوح لها.

ومن شأن الاتفاق الذي عقد أخيراً وبعد تأجيل وتسيوف متتاليين أن يساهم في إنعاش حقل نفط رئيسية وزراء تركيا تدنو تشييل، وحكومتها الضعيفة والمقسمة على نفسها، في البقاء، علماً بأن المخطط أن تجري الانتخابات العامة بحلول تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٦.

لكن حكومة تشييل ربما ذهبت قبل خريف العام الجاري، واعتقاد السائد هو أن الحزب الحاكم بفوز حزب الرفاه الإسلامي في أي انتخابات برلمانية تجري في القريب العاجل.

وقالت تشييل أن احقاق الوحدة الجمركية من أهم عناصر مهمتي السياسية، وأضافت أن احقاق هذه الوحدة بشكل يحد من أبعاد سياساتها اللائحة.

أما البعد الآخر فإنها الإصلاح الاقتصادي وتحويل تركيا إلى ديموقراطية تامة، وهما البعدان اللذان يصر المفاوضون الأوروبيون على وجوب تحقيق تركيا تلتماً فيهما.

وتحتم تشييل تركيا وهي في أعق أزمات اقتصادية منذ تأسيس الجمهورية التركية الجديدة عام ١٩٢٣ أن وصلت معدلات التضخم العام للمال إلى مستوى قياسي هو ١٥٠ في المئة، وأزادت البطالة بنسبة الثلث منذ العام الماضي وصارت ٢٠ في المئة من القوى العاملة التركية.

وبخل الاقتصاد التركي في حال الركود بعدما تقلص العام الماضي بنسبة واثنت بين أربعة وسبعة في المئة.

وصارت الحكومة تدفع فائدة سنوية مقدارها ٣٠ في المئة على ديونها المحلية القصيرة المدى التي تزيد على ٦٢,٥ بليون دولار.

وربما اكتسبت سياسات تشييل الإصلاحية الآن دفعة بفضل متطلبات المعاهدة الجديدة من تركيا التي تتناول قبول تركيا بالانضمام للعمل بها في الاتحاد الأوروبي بخصوص الدعم الذي تقدمه الدولة وبخصوص التناقص والتجارة.

وربما شكلت المعاهدة الجديدة أيضاً دفعة لبرنامج الخصخصة المشلول عن طريق تعايش لغة رجال الأعمال والقطاع الخاص، أضف إلى هذا أن المخطط أن يقدم الاتحاد الأوروبي قروضا ميسرة وميات كانت اليونان تعارض تقديمها حتى الآن.

وربما استفاد المصنعون الأوروبيون من الوحدة الجمركية أكثر مما يستفيد منافسهم الأتراك، إذ أن الاتحاد الأوروبي أزال معظم الحواجز التي كانت تحول دون دخول السلع والبضائع التركية إلى الدول الأوروبية منذ فترة طويلة.

وأبقت تركيا على تعريفات جمركية وعلى رسوم أخرى عالية كانت تشكل كلها نحو ٨٥ في المئة من قيمة المستوردات، لكن بموجب معاهدة إلغاء هذه التعريفات والرسوم كلها بالتدريج، لكن بحلول نهاية العام الجاري.

ومما لا مفر منه أن القطاع الصناعي سيشهد خاسرين وراحيين من وراء الوحدة الجمركية الجديدة.

ويقول بولنت أكراسيياشي، نائب رئيس مجلس إدارة مجموعة «أكراسيياشي» النشطة في مجال المواد الصنعية، وأحد كبار رجال الأعمال الأتراك، سيصاف عدد من الصناعات صغويات ومشاكل وستزيد المنافسة، وهذه هي غاية الوحدة الجمركية الرئيسية. لكن هذه الوحدة ستكون أجمالاً مفيدة للصناعة، لكن القطاعات التي يتحمل أن تعاني صعوبات جمّة هي تلك التي تتمتع بحماية جمركية لا يستهان بها، وهذه التي تعقد على الدعم الحكومي، أو الصناعات التي تنشط في أسواق معرضة لحافة المنافسة من شركات أوروبية أكبر حجماً وأكثر رقياً وتطوراً.

وتجسّد التوقعات للعبية كلها تقريباً على أن صناعة السيارات التركية، التي تتمتع بجماعة تصل إلى ٤٠ في المئة من قيمة المستورد منها.

الوسط هذا الأسبوع

غزو، روسي للإمارات و اجتياح جوي إسرائيلي للقائمة اللبنانية؟

الوسط هل يتحالف الاخوان والشيوعيون؟

السعودية - اليمن: اتفاق التوازن... والمخاوف

مصر: هل يتحالف الاخوان والشيوعيون ضد الحكومة والوفد؟

حرب ضغوط اسرائيلية على لبنان وسورية

اجتياح جوي لوقف المقاومة؟

الجزائر: السجون ساحة مواجهة ورهان متزايد على «الضربة القاضية»

لا بد من التحكيم وإن طال السفر؟

السعودية - اليمن: اتفاق التوازن... والمخاوف

قراءة في مستقبل المفاوضات لترسيم الحدود ومسيرة التطبيع

السلطة والمال والسياسة ومحطات الذاكرة

رفيق الحريري - «الوسط»

اقتربت تكليف صائب سلام لتحاشي مشكلة الحكومتين

حاولت اقناع الهراوي بالانسحاب لمعوض فلم يقبل

لقاء مع ايلي حبيقة في باريس انتهى برسالته الى القيادة السورية

طرحوا التفاوض على ظهر باخرة وطرحوا حيف لتوفير أجواء هادئة

نعم ذهب معوض من باريس الى دمشق وكانت الطائرة طائرتي

التهامات للنواب بعد الطائف ظالمة وتستهدف ما انجزوه

دبي تحولت الى «دبي سبورغ»

«غزو» روسي للإمارات!

فرنسا في حزن اميركا... لكنها تشاغب

الاميركيون اشتروا شيفرات الفرنسيين ويتدخلون في أقطارهم الاصطناعية

السعودية - اليمن: اتفاق التوازن... والمخاوف

كل اثنين

البيئة بين الوقود وجابي الضريبة الأوروبي

الوقود أو التلوث سرعة معينة وإلى ما هناك. من دون استباق الزمن، وعلى رغم إعجابي كمال-ثالثي بالخيار «ماما بيته» ما زالت واحدة من لا يفهمون ظاهرة موضة «مظهر الجحاش» المتزايدة في شوارع لندن مثلاً، تلك الطيات الملتصقة لإبواب السيارات، لحماية الأطفال جيتاً، ولحصى السائقين عن سلوك بعض الشوارع أحياناً أكثر بكثير.

يسمون ذلك في لندن «تدابير تهدئة المرور» (Traffic Calming Measures). ملخص تلك التدابير: تأخذ خطأ شديد الإزحام، تراقب السيارات التي تفر منه إلى شوارع فرعية، وترسل بعد أسابيع عملاً لتزكيب «مظهر جحاش» كل ٢٠ مترًا مثلاً في تلك الشوارع، لا تتم، لأن هناك أسوأ: بعض السيارات يتجنبون عموماً عليك التمثل جداً للعبور بينهما (ليس لمنع الشاحنات من المرور)، أو يتوسعون الرصيف في بعض الأماكن ليس لاستيعاب أفواج المشاة لأن تلك الشوارع تكاد تخلو منها (لا حيل ولا حيل ولا إدارات)، بل لجرد تبطيء سرعة السيارات.

شخصياً، ليس لدى ثار على الجحاش أو ظهورها، فهي معترضة في الواقع لقانونية مستوى راحة سيارات التجارب في السرعات القانونية، بعض تلك الطرق يشكل إحدى حلقات اختبار لسيارات التجربة، ما لا أقصيه في المقابل، هو وضع «السكينة» بيته: شلح جيب مستهلك الوقود لتخفيف التوتر من جهة، وتزاد عوائق السير لأن جيب على الجيب عن مسالك فرعية فلا يبقى أمامه سوى أحد خيارين شديدي التلوين: الانتظار في الإزحام أو التمثل فوق كل من «جحاش» الطرق الفرعية، أي كبح، نسبة ثانية أو أولى، وقد، كبح نسبة ثانية أو أولى... عوضاً عن ترك السيارات تملأ في أسس ظروف القيادة وأقلها إستهلاكاً وتلويناً.

صحيح أن هناك من يعتبرون «مظهر الجحاش» وسيلة جيدة للصيانة من السرعة، لكن السائقين طوّروا أن تكنولوجيا الإدارات تزيي تلك المهمة، واداران في الشارع يكفان حتماً أقل من العمل والشاحنات والإسفلت وما هناك لتزكيب الجحاش، عدا عن نفقات تزعمها يوماً ما، لسمعة الإدارات أوّل من مركبي المخلقة حرة واثنين وثلاث (مع تأشيرته إنذاراً في كفتين) بينما أسطوانات التخصيص، الأسرع تلقاً فوق «الجحاش»، فعلى السائقين التلصص، إن لم يعجبك الأمر وطالما هي خاضعة بدورها للضرائب، لا ضرر من جيبية إضافية باسم تلك الشوارع السكنية.

أليس ضوضاء السيارة أقوى عندما تكيح فتنتقل بالسرعة الأولى، فيكبح...؟ اليس ثلث هذه الشوارع من فاضل إستهلاك الوقود فيها أشد فتكاً برقة البيئة التي يسكن معظم جماعتها في تلك الشوارع تحديداً؟ وإذا افترضنا أن معدل المرور في تلك الشوارع سيهبط بما يكفي لتعويض زيادة التلوث بالسيارة الواحدة، فبذلك الإزحامات التي تشهد في الشوارع الرئيسية المحيطة، والتي ستضاعف معدلات التلوث، فذلك الشوارع الرئيسية ليست بعيدة عادة عن التفرعات الثانوية (ولا لما سلكها السائقون لإختصار الإزحام). لا شك في أن البيئة تستحق الصيانة مع تزايد معدلات التلوث، لكن ذلك لا يحلها إلى بكرة حلول تجبي الضرائب على ظهورها تعالياً وإلياً، أي أن تدفع ضرائب الوقود في اللحظة، ثم في الإزحام إنخرطت فيه أم خرجت منه، أو يجيز إفتعال عوائق السير فتزيد الإزحامات في مدن مثل لندن، يشكل سكانها في النهار نحو ٢٥ في المئة من سكان بريطانيا (ومعدلات النقل أعلى في المدن الكبرى، ما يزيد نسبة إقتناء السيارات) ويعني بالتالي أن أكثر من ربع سيارات البلاد يسير في ظروف تبطيء قسري.

بشاره أبو النصر

يصبغ «مضمّن» ليشير البنزين في بريطانيا وفرنسا مثلاً بدولاً واحد، بينما يباع بمرصيه الخام في حدود ١٦ إلى ١٩ دولاراً حسب درجاته ومواعيد التسليم ونفقات الشحن وغيرها من الاعتبارات التي يدركها التخصيص أكثر منا.

ولا تنجد القراءة كثيراً لتحديد مكان ضخامة فارق الثمن، فالقواميس يوازي برميل النفط الخام ١٥٨.٩٦ لتر، ثم يبيته إلى ضرورة الأخذ بنوعيات النفط ومرآجل التصفية والإشتقاقات إلى مواد مختلفة تشمل وقود الطائرات ومستحضرات التجميل والأستية والزيت والشحوم... وأن وقود السيارات هو نتاج إحدى تلك المرآجل، قبل إضافة المواد الكيميائية اللازمة لتلا يسهو الإشتعال أو «يشترق» المحرك في المرتفات.

والضرائب على سبيل الحشرة، إتصلت بمركز الأبحاث العالية الطاقة (في لندن)، حيث طمأنني الأرقام إلى مستقبل الطبيعة في أوروبا.

في سنة ١٩٩٢، كان الأوروبي الغربي يشتري برميل البنزين (٩.٩٦ لتر) في الحطة بحوالي ١٢٩ دولاراً (٨٧ سنتاً أميركياً) (لتر) يعود «ربحها» إلى مصلحة الضرائب في الدول المختلفة (تباين طبعاً) بمعدل ٧٢ في المئة (١٠.١٤ دولاراً للبرميل، أو ٦٢ سنتاً (لتر)، بينما يشكل ما تقتاضاه شركة البنزين التي تبنيه، نحو ١٥ في المئة من الثمن (٢.٨ دولار، ١٢ سنتاً (لتر)، في مقابل ١٢ في المئة (١٠.١٤ دولار) (لتر) (لتر).

وأني لعالم-ثالثي مثلي أن يرى وراء ذلك كله نوافع حضارية من مستوى حماية البيئة بحث البشر على الحد من إستنزاف الموارد الطبيعية، وعلى إستخدام وسائل النقل العامة أو الدراجات الهوائية رحمة بالبراعم ويخضرة الأشجار.

وكيف يمكن لإنسان يدعي العصرية أن يمتنع لهمس الخشب الممنوع بين فخشي السائقين والمخنفين تشكّل «البنزين» الطويل المفضلّين لدى الحكومات الأوروبية؟ صحيح أن أي زيادة ضريبية على التلغ والوقود تهمر بشعاري حماية الصحة العامة والبيئة من مضار التدخين وإستهلاك الوقود، وأنهم المحظيان سنوياً بزيادات تتجامل النسب الرسمية للتخصيص، إن لم يعجبك الأمر ألقه عن التدخين وعن القيادة وعن ركوب القطار والباص (أسعار الأخيرين ترتفع شبه أياً في موازاة أسعار البنزين). وتلك الضرائب «تدعي» طبعاً أسعار السلع التي تدور بها محركات الشاحنات ليلاً نهاراً بين المصانع والمرافق والتجار!

بين المصنع والمستهلك، وبين معظم الضرائب على الوقود يستخدم لتحسين شبكات الطرق والإتارة وثيق الجديد منها، ألغ.

لكن من سبكت الخفاء، الذين يصرخون بأن معظم تلك الأموال يستخدم لسد ثغران أخرى في موازنات تلك الدول، ومعظم التبعي منها، والرصد للطرق، يتفق على زيادة أعداد الخطوط الصفر التي تحظر الوقوف، أحياناً كثيرة أمام متاجر عده، فيصبح الخط الأصفر مجرد باب رزق للبليات أو المدن (محاضرات ضباط، أو مواقف مع عدادات وموظفي شركات خاصة كما في بريطانيا) مهتمهم الوقوف أمام سيارات لتحرير الحضر فور إنتهاء «الليلة» التي فذعت للوقوف خلالها. طبعاً، هناك أيضاً نفقات الكاميرات المسطرة والإدارات وكل وسائل «الصيد الحضاري» الذي أصبح السائق طريفة المثلي، ويقولون أن الكاميرات ليست لضبط المخالفين بمقدار معالجة الإزحامات وزيادة السلامة... إلخ. لكن يمكن الوثوق تماماً بتطور عدسات التصوير ووسائل النقل وإستراتيجيته إستخدامها في السنوات المقبلة، لرصد أرقام السيارات المخالفة في

بي إم في إيزيتا أربعون عاماً على إنطلاق 'فقاعة الحب'!

بعضهما في المساحة الضيقة، أو شيء من الود على الأقل.

التصميم اطلب من مصمم نموذج سيارة نفيسية، وسيعود إليك غالباً بحلول تقليدية، مستوحاة مما يمكن الحصول عليه لقاء ثمن محدد، لكن عندما تصبغ أمام مشروع مثل «إيزيتا» أو «سيروان» أم حسانين، قائلًا أن السيارة سيقاد إلى الأبد من المصممين بنسب بسيطة، واحدة، مستنق حذكتها على أنفي الأفكار لتوفير الحلول في أجمل صيغ البساطة.

تلك صمّم الإيطاليون الباب (لا إلهي ولا الخلفي، الباب الوحيد) ليقتح ساحتها مع القوة ولوحة القيادة جانبياً، ولينزل، السائق والراكب في السيارة من دون إختاء، مقبض غيار السرعات الأمامية الأربع «بيلطي» في الجهة الداخلية من الرفراف الأمامي.

ومع أن طرقات تلك الأيام لم تكن مختلفة كالتيوم، لم تكن «إيزيتا» تتكبر على موقف، فحتى إذا كانت المساحة بين سيارتين ضيقة جداً، كانت تتقني بالوقوف بينهما عرساً، وجهها نحو الرصيف من دون أن يحضر مؤخرها بالسيارات الأخرى العابرة.

تطور «إيزيتا» شكت «إيزيتا» لبعض الوقت مصدر الدخل الرئيسي لصانعها، فإذا لم تكن أعداد إنتاجه من موبيلات السيارات (الحقيقية) كافية لتحقيق أرباح ضخمة.

ولم تبلغ السيارة السابعة من عمرها الإنتاجي حتى كانت سلاسلها «مخرجة» ١٦٠ ألف وحدة بيعت كل منها بأقل من ثلاثة آلاف مائة، علماً بأن فئات أخرى أضيق بمحركات سعيات ٣٠٠ و ٢٠٠ و ٧٠٠ سنتيمتر، ومن حيث الهيكل زينت فئات منها بمقعدين لربعة ركاب، وأخرى «خدماتية» بمسندوق خلفي علوي، وأخرى بجولة خلفية واحدة لتسهيل المناورة في المدن.

لكن تواضع ثمن السيارة حال دون تحقيق الصانع فامش أربعين سنة إستعماده عليها وحسماً، فإنتقل العام ١٩٦٢ عائلة موبيلات جينة (١٥٠٠) أخذت تنمو حتى ما تعرفه اليوم من القطاع المتوسط-الصغير (كوميكايت) إلى القطاع الفخم العالي (الفلة ٧).

أما «إيزيتا»، فلم تنح مثلاً إلى نكري سيارة محبة أصاب الفرنسيون بتلقيقها «فقاعة الحب» (Bulle d'amour)، قبل أن «يلقبها» بنوس تواتر السلاسل لأغياً وجودها.

في الختام من أثار الماضي، عثت بي إم في (بي إم دبليو) النكري السنوية الأربعين على مده إنتاج «إيزيتا»، ومع تاريخ الصانع الألماني الشهير بسياراته وبترافجته الثارية في أن، يصعب تحديد «مخانة» إيزيتا بدقة.

صحيح أنها كانت تسير على أربع عجلات (بعض فئاتها على ثلاث)، لكن ثمنها وسعة محركها ونوعيتها وبرقة شعور رانيتها بما يجري حولها في الخارج، لا تبعتها كثيراً عن عالم التراجعات الثارية.

ليست «إيزيتا» واحدة من السيارات (لتعتبرها سيارة) التي مضت كغيرها، بل في واحدة من تلك التي مضت حقيقتها بتأثيرها، مثلاً كانت سيجرون أم الفلم الألماني (Traction Avant) رمزاً من رموز المقاومة الفرنسية والتحرير، ثم سيجرون الأخرى، «أم حسانين» (ZCV)، رفيقة العامل الفرنسي البسيطة والرخصة فاستهت منذ ١٩٤٨ في الخط السنوية التي بدأ يمتد بها منذ نهاية الحرب.

وفي الجهة المقابلة وراء الرأين، كان هناك عامل آخر مثله في حاجة إلى متفكر بعد معاناته مجهود الحرب وثن السائق، فكانت له التراجة أولاً، هوائية أو ثارية، ثم «إيزيتا» إبتداء من ١٩٥٥.

تلك كانت أيام عطش الأوروبي لأي جبهة إنتمى للخروج من ملجئه الأكس بلده، إلى المدى الآخر، إلى إكتشاف هؤلاء الذين يعيشون في الجهة المقابلة من الحدود، وراء خنادق لم تظهرها الأرقام إلا منذ بضعة أعوام قليلة.

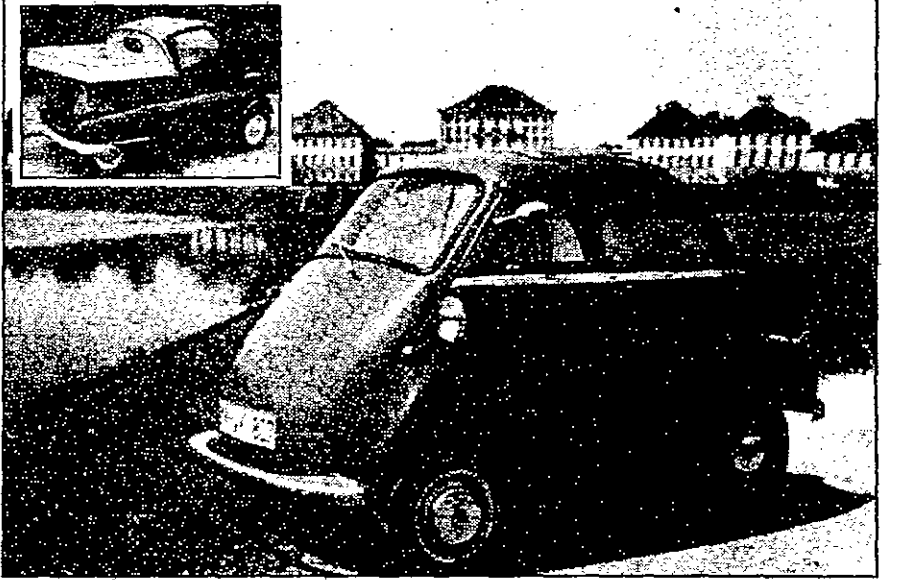
وبعدها إشتريت بي إم في رخصة إستخدام التصميم من شركة إيزو الإيطالية العام ١٩٥٤، بدأت «إيزيتا» تصوب الطرقات بأسطواناتها الوحيدة ذات الـ ٢٥ سنتيمتر، والتي حشرت فيه ١٢ حصاناً قبل بلقيها، لرفع القوة إلى ١٣ حصاناً. تلك كانت فترة إنطلاق الإقتصاد الألماني، فأصبحت «إيزيتا» أحد رموز نهوض ألمانيا.

طبعاً، كان وزن السائق والراكب مهين في إستجابة السيارة، فالوزن الصافي ٣١٠ كغ، بمعنى أنه إذا كان الحصان الواحد ينضج نظرياً ٣٠ كغ من الوزن الصافي، فعليه تحمل ٣٦ كغ مع سائق وزنه ٧٥ كغ، أو ٤٢ كغ إن كان الراكب ين أيضاً ٧٥ كغ.

ولا ينسى الصانع الألماني من التفكير في بيان الأخير من السيارة، بأن أيام «إيزيتا» كانت تقتطع بعض الصداقة بين الراكب والسائق ليتحسلاً



كانت «إيزيتا» تتطلب بعض الصداقة بين الراكب والسائق ليتحسلاً بعضهما في المساحة الضيقة، أو شيء من الود على الأقل.



شكت «إيزيتا» لبعض الوقت مصدر الدخل الرئيسي لصانعها، وإذا لم تكن أعداد إنتاجه من موبيلات السيارات (الحقيقية) كافية لتحقيق أرباح ضخمة.

سوزوكي بالينو للقطاع المتوسط-الصغير

لندن - «الحياة» - سقزل سوزوكي في بريطانيا في نيسان (أبريل) المقبل موبيل جديد موجه إلى القطاع المتوسط-الصغير (قطاع ج، C)، هو «بالينو»، الذي سيتوافر بثلاثة أبواب أو أربعة.

وفي السيارة محرك باربع أسطوانات سعتها ١.٦ لتر، مع ١٦ صماماً وعمود كامات قوي واحد، ويغ تعدد الحافز إستخراج ٨٨.٦ حصان/د (نحو ٦١ حصاناً في الـ ١٠٠٠ سنتيمتر) و ١٢٣ كغ/متر/د. (نحو ٨.١ كغ/متر في الـ ١٠٠٠ سنتيمتر). من تجهيزات «بالينو» (أساسي أو إضافي حسب الفئات والأسواق) وسائق هوائي، وماع إنزلاق كبحي «باربعة أجهزة رصد، ونظام تكيف وتلقيق مبدل القوة» حسب معلومات أجهزة ترصد حركات كل من أسطوانات العلية عانية بخمس نسب نسب سرعة دوران المحرك. ياربع مع برنامجين رياضي وتوفيري (وخصة للإنتقال من النسبة الثانية فوق الأرضيات الإرتقوية). وستعلن أسعار الموبيل لاحقاً عند إقتراب بدء التوزيع.



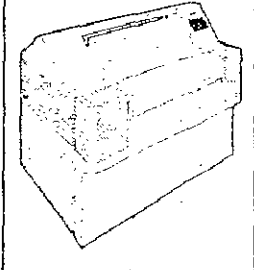
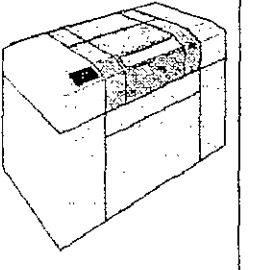
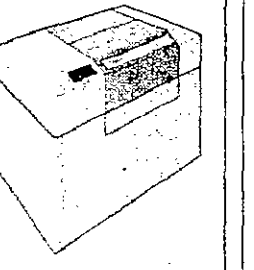
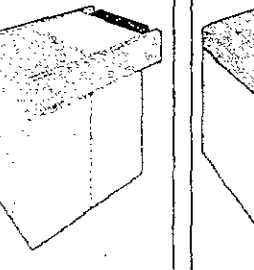
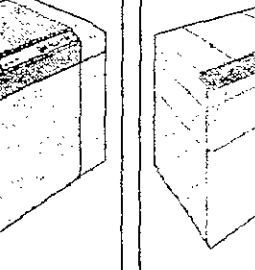
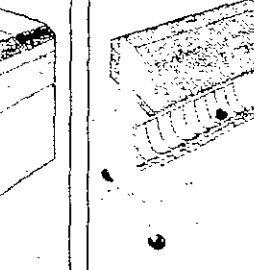
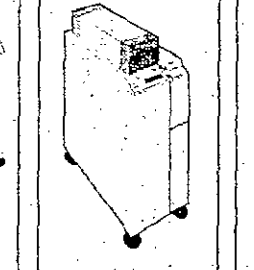

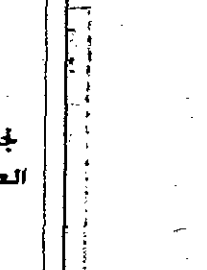
قطاع جديد يتخله سوزوكي.

HYPHEN-

تحرر من قيد الإحتكار... إلى حرية الإختيار

منذ طورت هايفن أول برنامج لمعالجة الصور النقطية RIP، رسمت طريق مستقبل الأنظمة المفتوحة، وحررت المطابع ودور النشر من إحتكار الأنظمة المغلقة. وطبعاً تبعها كالعادة الشركات الأخرى وهي ترصد خطواتها أولاً بأول. ولا تزال هايفن سباقه في عالم ما قبل الطباعة عن طريق ترسانتها المتجددة أبداً من البرامج المتخصصة وصفقات الصور للترجمة أشتى الأعمال.

تحرر من قيد الإحتكار واجه نحو حرية الإختيار.

Spectrasat 4800	Spectrasat 3200	Spectrasat 3100	Spectrasat 2800	Spectrasat 2400	Spectrasat 2300	Dash 2000	Dash 94Eq	Dash 72Eq	مطلوب موزعين جميع بلدان العالم العربي
 <p>زنا في معرض جيتكس ٩٤ من ١٩ أكتوبر حتى ١ نوفمبر ٩٤ منصة X3-6</p>									
<p>أعرض مساحة تصوير ١٠٧ سم × ٨٠ سم × ٨٠ سم درجة تحديد ٢٠٠٠ نقطة بالبوصة الاستعمالات</p>	<p>أعرض مساحة تصوير ٥٥.٨ سم × ٦٥.٢٨ سم درجة تحديد ٣٠٠٠ نقطة بالبوصة الاستعمالات</p>	<p>أعرض مساحة تصوير ٥٥.٨ سم × ٥٥.٨ سم درجة تحديد ٣٠٠٠ نقطة بالبوصة الاستعمالات</p>	<p>أعرض مساحة تصوير ٤٥.٧ سم × ٤٥.٧ سم درجة تحديد ١٤٦٦ نقطة بالبوصة الاستعمالات</p>	<p>أعرض مساحة تصوير ٣٥.٥ سم × ٣٥.٥ سم درجة تحديد ٢٠٠٠ نقطة بالبوصة الاستعمالات</p>	<p>أعرض مساحة تصوير ٣٣.٨ سم × ٣٣.٨ سم درجة تحديد ٢٠٠٠ نقطة بالبوصة الاستعمالات</p>	<p>أعرض مساحة تصوير ٢٩.٦ سم × ٢٩.٦ سم درجة تحديد ٢٠٠٠ نقطة بالبوصة الاستعمالات</p>	<p>أعرض مساحة تصوير ٢٩.٥ سم × ٢٩.٥ سم درجة تحديد ٢٠٠٠ نقطة بالبوصة الاستعمالات</p>	<p>أعرض مساحة تصوير ٢٩.٥ سم × ٢٩.٥ سم درجة تحديد ٢٠٠٠ نقطة بالبوصة الاستعمالات</p>	
<p>للمطابع الكبيرة لإنتاج البوستر أو الجلات والكثير بشكل معدلات في أماكنها توفيراً للأفلام وقت الإنتاج</p>	<p>للمطابع الصغيرة لإنتاج البوستر أو الجلات والكثير بشكل معدلات في أماكنها توفيراً للأفلام وقت الإنتاج</p>	<p>للمطابع الصغيرة لإنتاج البوستر أو الجلات والكثير بشكل معدلات في أماكنها توفيراً للأفلام وقت الإنتاج</p>	<p>للمطابع الصغيرة لإنتاج البوستر أو الجلات والكثير بشكل معدلات في أماكنها توفيراً للأفلام وقت الإنتاج</p>	<p>للمطابع الصغيرة لإنتاج البوستر أو الجلات والكثير بشكل معدلات في أماكنها توفيراً للأفلام وقت الإنتاج</p>	<p>للمطابع الصغيرة لإنتاج البوستر أو الجلات والكثير بشكل معدلات في أماكنها توفيراً للأفلام وقت الإنتاج</p>	<p>للمطابع الصغيرة لإنتاج البوستر أو الجلات والكثير بشكل معدلات في أماكنها توفيراً للأفلام وقت الإنتاج</p>	<p>للمطابع الصغيرة لإنتاج البوستر أو الجلات والكثير بشكل معدلات في أماكنها توفيراً للأفلام وقت الإنتاج</p>	<p>للمطابع الصغيرة لإنتاج البوستر أو الجلات والكثير بشكل معدلات في أماكنها توفيراً للأفلام وقت الإنتاج</p>	

للمزيد من المعلومات الرجاء الإتصال بموزعي هايفن المعتمدين في الشرق الأوسط على العنوان التالي:

Life

Life Computers Ltd

Kensington Centre, 66 Hammersmith Road, London W14 8YT, UK. Tel: 44 71 602 9988, Fax: 44 71 602 6385

مؤشرات أسواق المال وأسعار السلع

البيان	المدة المنتهية في ٣١-١٢-٢٠١٧	المدة المنتهية في ٣١-١٢-٢٠١٦	المدة المنتهية في ٣١-١٢-٢٠١٥	المدة المنتهية في ٣١-١٢-٢٠١٤	المدة المنتهية في ٣١-١٢-٢٠١٣	المدة المنتهية في ٣١-١٢-٢٠١٢
بنك ابو ظبي الوطني	١٠٠	١٠٠	٢٥٨	٣٣٥,٠٠	٣٣٥,٠٠	١٨٩
بنك ابو ظبي التجاري	١٠٠	١٠٠	١٠٢	١١٠,٠٠	١١٠,٠٠	١٣٤
بنك دبي الوطني	١٠٠	١٠٠	١٣٠	٥١٠,٠٠	٥١٠,٠٠	١٥٨
بنك دبي التجاري	١٠	١٠	٢١	٣٣,٠٠	٣٣,٠٠	٦٧
بنك الاتحاد الوطني	١٠٠	١٠٠	٨٥	١٤٠,٠٠	١٤٠,٠٠	-
بنك الشارقة الوطني	١٠	١٠	٢,٥	٢,٥٠	٢,٥٠	-
بنك راس الخيمة الوطني	١٠	١٠	٢٢	٢٨,٠٠	٢٨,٠٠	١٥,٦
بنك العجينة الوطني	١٠٠	١٠٠	١٦٢	١٤٥,٠٠	١٤٥,٠٠	١١٣
بنك ام النعول الوطني	١٠٠	١٠٠	٢٠٠	٢٠٠,٠٠	٢٠٠,٠٠	١٦٥
بنك الحرق (عمان سابقا)	١٠٠	١٠٠	-	٤٥٥	١٨٩	٩,٦
البنك العربي المحدث	١٠٠	١٠٠	١٣٠	٢٥٠,٠٠	٢٥٠,٠٠	١٥١
بنك الاستثمار للشعبه والتحويل	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٢٥,٠٠	١٢٥,٠٠	-
بنك دبي الاسلامي	١٠٠	١٠٠	١٣٠	١٧٠,٠٠	١٧٠,٠٠	-
بنك الامارات الدولي	٢,٥	٢,٥	-	١١,٥	١٤,٥	٦,٥٣
سابقا	-	-	-	-	-	-
ابو ظبي الوطنية للمواد الغذائية	١٠٠	١٠٠	-	١٢٥,٠٠	١٢٥,٠٠	-
شركة ابو ظبي الوطنية للتأمين	١٠٠	١٠٠	٧٢٢	٨٥٠,٠٠	٨٥٠,٠٠	٥٢٩
شركة العين الاهلية للتأمين	١٠٠	١٠٠	٩٥٥	٩٢٥,٠٠	٩٢٥,٠٠	٤٤١
شركة الظفرة للتأمين	١٠٠	١٠٠	٢١٥	٥٥٠,٠٠	٥٥٠,٠٠	١٧٨
شركة الامارات للتأمين	١٠٠	١٠٠	٣٠٥	٤١٠,٠٠	٤١٠,٠٠	١٢٥
شركة ابو ظبي الوطنية للتفانيق	١٠٠	١٠٠	١٧٣	٩٢٥,٠٠	٩٢٥,٠٠	٨,٧١
الصناعات	١٠٠	١٠٠	٨٣٣	٧٧٥,٠٠	٧٧٥,٠٠	١٢٧
شركة الجرافات البحرية الدولية	١٠٠	١٠٠	٣٤٥	٣٠٠,٠٠	٣٠٠,٠٠	٣٥,٢٧
شركة طيران ابو ظبي	١٠٠	١٠٠	٥٥٥	٧٥٥,٠٠	٧٥٥,٠٠	١,١٩

12 ALH
1952

الأوروبي

حديقة والتي لا تخلو
وعلى رغم أن بعض
مدينة. ما زالت وأحد
شبهه "ظهور الحمار"
مساحة شت الخريف
حماية كلفه حتى
تكون بعض الشوارع

تدبير تصفية أنظر
(Traffic) منظر
سيد الإزعاج، تزلزل
شوارع أوروبا
تلك، من أجل جعل
الشوارع لا تتعدى
بات يتخذ بنسبة
أو بتوسيع الرصيف
استيعاب أفواج المشاة
طالو منهم ألا
لجوء تعدي، سيرة

شارع على الجحافل
ة في الواقع، تفتقر
إلى الإزعاج، تزلزل
بعض تلك الطرق إلى
سيارات مزعجة بما لا
يصدق، انسكبت، بين
قود لتخفيف التوتر
من أجل جعلها
تكون تفقات مزعجة بما لا
يصدق، انسكبت، بين
وضع، المصير، بينما
الانتظار في الزحام
جدار، الطرق القوية
أولى. وقد كتب لنا
عن ترك السيارات تزعج
وقتها إسطنبول

من يمشون، فهو
في السيرة،
لجاء إلى الرادار، تفتقر
إلى الإزعاج، تزلزل
بعض تلك الطرق إلى
سيارات مزعجة بما لا
يصدق، انسكبت، بين
قود لتخفيف التوتر
من أجل جعلها
تكون تفقات مزعجة بما لا
يصدق، انسكبت، بين
وضع، المصير، بينما
الانتظار في الزحام
جدار، الطرق القوية
أولى. وقد كتب لنا
عن ترك السيارات تزعج
وقتها إسطنبول

سيارة أخرى عندما
ي. فتك... ليس
إستبدال الوقود في
التي يمكن معطو
عد؟ وإذا أفرغ
شوارع سيظهر
بالسيارة الواحدة، ف
تد في الشوارع الزن
عطف معدلات التلوث
ليست بعيدة عا
ألا فلا سلكها العا

تستحق الحياة به
ذلك لا يحولها إلى
على ظهرها ناعيا،
الوقود في المحطة،
ثم خرج منه، أو
تقديز الإزعاجات به
أنها في النماذج
نما (ومعدلات التلوث
زيد نسبة اقتناء الس
من ربع سيارات
ه. فسري.

بشاره أبو

زونا في
جيتا
دبي من
حتى 19
منص
3-6

أو
في
تج

أسعار الأسهم الدولية

SWITZERLAND

MITSUBISHI CORP.	1000	-30	1320	950
MITSUBISHI ELECTRIC	616	-1	734	580
MITSUBISHI ESTATE	951	-9	1290	951
MITSUBISHI HEAVY	619	-11	828	565
MITSUBISHI MATERIAL	439	-4	575	610
MITSUBISHI MOTORS	808	-12	995	787
MITSUBISHI OIL	845	-2	1200	814
MITSUBISHI S&T B&G	1350	-10	1820	1180
MITSU & COMPANY	808	-10	1200	814
MITSU FUDOSAN	976	-13	1300	949
MITSU MARINE	597	-6	883	597
MITSU OIL	297	-9	450	297
MITSU T&T BANKING	832	-1	1380	812
MITSUKOSHI	794	-8	1100	794
MITSUKOSHI MANUFACTURING	1000	-90	1680	2090
NAGOYA RAILROAD	457	-1	587.5	435
NANAEI ELECT. KY. (OK)	920	-10	923	695
NEG	920	-15	1100	892
NEG. OIL PAPER	930	0	1090	930
NEG. INSULATORS	645	-9	1120	845
NEG. TOSHIKAWA MARINE	920	-10	1090	870
NICHOLSON	1000	-50	1580	1000
NIKKO SECURITIES	873	-19	1440	866
NIPPON CEMENT	5120	-20	7000	5000
NIPPON CREDIT BANK	446	-24	709	446
NIPPON EXPRESS	560	-1	1090	835
NIPPON FIBER	850	-1	1000	835
NIPPON LIGHT METAL	484	-18	781	478
NIPPON OIL	586	-6	780	579
NIPPON STEEL INDS.	587	-4	782	589
NIPPON STEEL	342	-3	400	343
NIPPON YUSEN	332	-17	666	532
NIPPONSDONG	1710	-10	2120	1700
NISSAN	66	-31	312	63
NISSIN STEEL	206	-7	356	390
NISSIN IWAJI	446	-19	554	430
NISSAN STEEL PRDS.	2078	-10	2700	2060
NKK CORPORATION	234	0	301	238
NOMURA SECURITIES	1660	-40	2550	1630
NKK CORPORATION	247	-1	393	245
NTT	563	-20	787	550
NTT	730000	-6000	965000	690000
OHKAWA CORP.	720	-3	842	625
OHKAWA ELECTRIC KY.	710	-5	872	682
OIL ELECTRIC	615	-6	817	568
OMRON (OK)	1560	-60	1900	1450
ONODA CEMENT (OK)	460	-10	5380	4440
OSAKA GAS	56	5	521	341
PIONEER ELECTRONICS	2030	-10	3440	2030
PROMISE	4040	-10	7040	3810
RICHTEC	789	-17	1170	768
ROHM (OK)	300	-120	4440	3000
SAKURA BANK	1130	-20	1660	1130
SAN-EI ELECTRIC	2130	-10	2580	2130
SANWA BANK	1910	-10	2340	1650
SANYO ELECTRIC	486	-9	603	479
SAPPORO BREWERY	380	-10	995	860
SEAGRAM	540	-10	810	540
SEGA ENTERPRISES	4670	-50	7920	4450
SEIBU RAILWAY	3550	-50	4530	3410
SEIKO ELECTRONICAL	1150	15	1510	935
SEKISUI HOUSE	1080	-10	1000	1060

AUSTRALIA

NEW YORK

SEVENTY SEVEN BANK	960	-5	1100	903
SHARP CORPORATION	1400	-30	1893	1310
SHIMIZU ELECTRICAL	2230	-30	2370	2110
SHIMIZU	1270	-10	1100	825
SHIN-ETSU CHEMICAL	9520	-30	2300	1540
SHIONOGI	725	-25	1010	1010
SHINJIRO CORP.	1010	0	1270	1020
SHUJOKA BANK	1030	-60	1490	1030
SHOWA DENKO	290	-14	383	290
SHOWA SHELL	1030	-30	1553	1020
SON-ET	70	-70	6390	70
SONY MUSIC ENTMT.	4430	40	600	4320
SUMITOMO BANK	1800	-10	2270	1610
SUMITOMO METAL	40	-12	598	430
SUMITOMO CORPORATION	806	-23	1100	750
SUMITOMO ELECTRIC	1110	-30	1610	1070
SUMITOMO MARINE	712	-8	1021	717
SUMITOMO TRADING	1010	0	367	1010
SUMITOMO METAL MINES	726	-4	998	715
SUMITOMO TRUST & BAN	1120	0	1900	1040
SUZUKEN	8560	10	9200	6500
SUZUKI MOTOR	910	-2	1510	910
TAISEI	603	-6	724	580
TAISHO PHARM.	1610	0	2150	1590
TAKEEDA CHEMICAL	1150	-30	1540	1080
TAIYO	400	-40	6030	400
TEIJIN	450	-14	604	434
TEIKO RAILWAY	561	1	695	540
TODA CEMENT	1410	-14	995	1340
TOBOKU ELECTRIC PWR.	2410	-30	2990	2190
TOKAI BANK	1040	-10	1410	1030
TOKIO MARINE & FIRE	1010	-10	1370	970
TOKIO METAL	800	-30	2170	1570
TOKYO ELECTRIC POWER	2660	-20	3370	2510
TOKYO ELECTRON	2550	-70	2380	2400
TOKYO GAS	566	-1	563	366
TOKYO STEEL	2100	-10	2720	2000
TOKYU	595	-6	101	587
TOKEN CORPORATION	1400	-30	1640	1380
TOPPAN PRINTING	1140	10	1550	1100
TOSHIBA	692	-11	785	592
TOSHIBA	592	-14	870	592
TOSTEM CORPORATION	2950	10	3000	2660
TOYO SEIKEN	1420	-30	1900	1420
TOYO TRUST&BANKING	830	7	1330	820
TOYODA AUTO MOTOR	1500	-90	2060	1260
TOYOTA MOTOR	1680	-80	2230	1680
TOYOTA TRANSPORT	1000	-10	1110	930
YAMAUCHI BANK	1580	-20	1900	1560
YAMAUCHI SECURITIES	345	-1	1000	603
YAMAUCHI PHARMS.	1910	-30	2140	1600
YAMATO TRANSPORT	1100	-15	1140	992
YAMAZAKI BAKING	1730	0	2200	1700
YOSHIDA FIRE	520	-33	868	575
YOSHIDA BROS.	1680	-5	1910	1680
YOKOHAMA BANK OF	699	-12	958	699

HONG KONGSINGAPOREMALAYSIA

MALAYSIA				
AMMB HOLDINGS	24.5	0.5	31	18.4
DCS HOLDINGS	5.15	-0.2	7.55	5.5
EDARAN OTOMOBIL NASI	17.5	0	20	14
GENTING	20.7	-0.4	24.8	17
GOLDEN HOE PLTN.	4.28	0.06	5.25	3.3
HICOM HOLDINGS	8.15	-0.15	8.25	6.74
HONG LEONG CREDIT	10.9	0.1	18.9	9.3
KUMPUAN GUTHRIE	3.7	-0.08	5	3
LEADER UNIVERSAL HDG	6.1	-0.35	10.2	6.72
MAGNETIC CORPORATION	1.2	-0.2	6.85	0.8
MALAYAN BANKING	16.1	0	18.8	13.7
MALAYSIAN AIRLINE SY	8.1	-0.05	8.3	5
MALAYSIAN INTL SHIPP	6.55	0.05	8.2	5.8
MEISA (MALAYSIA)	16.1	-0.1	17.2	14.2
PROTON	8.35	-0.15	10.6	7.65

UNITED KINGDOMFRANCE

JAPAN				
ACOM	2360	-20	5900	2220
AISIN SEIKO	1020	0	1510	1080
AJINOMOTO	1240	-0	1370	1040
ALCANTARA JAPANESE	922	-4	1200	965
AMADA	968	-2	1290	926
AMWAY JAPAN	2770	-40	4790	2730
ASAHI BANK	1080	10	1254	1000
ASAHI BEWERIES	970	-11	1250	970
ASAHI BEER	608	-27	807	608
ASAHI GLASS	1060	-10	1290	1060
ASHIKAGA BANK	640	-20	820	618
AUTOBACS SEVEN (OK)	8920	90	14400	8500
ASAHI MEDICAL	1370	-20	1690	1370
BRIDGESTONE	1290	-30	1690	1250
CANON	1430	-40	1800	1430
CASIO COMPUTER	1340	-20	1390	1030
CHIBA BANK	741	-1	987	718
CHUBICHI ONODA CEMENT	511	-7	682	511
CHUBU ELEC POWER	2380	30	2890	2200

□ أسعار الأسهم مقدمة من
شركة ديتاستريم انترناشيونال
(Datastream International)

EBARA	1450	-30	1800	1450
EISAI	1450	-20	1840	1420
FAMILY MART	4440	-40	5641.66	4370
FANUC	3920	-80	4890	3850
FUJI BANK	2000	-30	2440	1900
FUJI ELECTRIC	430	-14	598	428
FUJI PHOTO EIM	1950	-20	2490	1970

HOKURIKU BANK	622	-20	776	605
HOKURIKU ELEC.POWER	2180	-20	2750	2080
HONDA MOTOR	1470	-30	1950	1450
INDUSTRIAL BK JAPAN	2360	0	3320	2340
SETAN	1330	-40	2200	1310
SHIKAWAJIMA	388	-12	516	371
SUZU MOTOR	416	-11	559	401

SINGAPORE				
ASIA PACIFIC BREWS.	8.9	-0.15	9.3	7.7
CAUSEWAY INVESTMENT	1.38	-0.15	3.82	1.04
CEREBOS PACIFIC	7.95	-0.35	8.75	6.95

MALAYSIA				
AMMB HOLDINGS	24.5	0.5	31	18.4
DCB HOLDINGS	5.15	-0.2	7.55	4.72
EDARAN OTOMOBIL NASI	17.5	0	20	14

KIMBERLY-CLARK	50.63	-0.63	60	47.25
KILLY ELI	67.63	-0.75	68.38	47.5
LIMITED	18.25	-0.13	22.25	16.75
LIN BROADCASTING	128.25	0.25	146.25	103.5
MARION MERRELL DOW	24.88	0.25	26.88	16
MARSH & MCLENNAN	81.63	-0.38	88.25	71.75
MAI DEPT STORES	34.88	-0.5	45	33

NOVELL	19	-0.75	24.38	14
SYNEX	38.25	-0.75	40	33.75
OCCIDENTAL PTL	19.75	0.25	22.25	15.25
ORACLE SYSTEMS	32.25	-0.25	32.68	17.92
PACIFIC GAS & ELEC.	25	-0.13	31.38	21.63
PACIFIC TELEVIS	29	-0.13	33.38	28.38
PENNEY (J.C.)	41.75	0.5	58.5	40.63

EXAS INSTS.	86.63	-1.88	88.63	64
EXAS UTILITIES	31.75	-0.13	38.13	29.75
WME WARNER	37.38	-0.5	43.38	32.13
OYS R US	26.75	-0.25	38.75	26.75
RAVELERS	36.75	-0.5	39.75	31
NION PACIFIC	50.88	-0.88	60	44.63
UNITED HEALTHCARE	42.5	0.13	54.63	37.88

GERMANY			
ACH & MUNCH BET. REGD	1005	-	1360 1000
AG	1335	-4.3	195.7 133.5
AG	490	-22.9	630 460
AG CAPITAL SEL	290	19.5	435 260
ALLIANZ LEBENS	1470	0	1918.7 1359.25
ALFA BET. REGD.	24.43	-5.8	267.7 21.4
ALTA	640	-	69.5 586
ALFA BROWN BOVERI	678	0	780 640
ALFA	605	-10.5	1050 605
ALBEN-WEIERT.BANK	669	-9	710 649
ADENWEIK	501	0	505 444
AG KONGESSCHAFT BER	330	-	415.5 329.5
ALFA	297.5	-	337.8 290
ALFA	341.5	-4.5	404.8 330.2
ALFA HYPERB.	361	-6.5	441.4 362.3
ALFA HYPERB.	43.5	-4.5	52 39.5
ALFA HYPERB.	996	-1	1105 82
ALFA HYPERB.	83	-	108 25.5
ALFA HYPERB.	73	-	82 36
ALFA HYPERB.	708	-	894.2 703
ALFA HYPERB.	723	-12	924.7 703
ALFA HYPERB.	1010	-20	1193.9 703
ALFA HYPERB.	33.5	-1	366.5 302.5
ALFA HYPERB.	210	-4.5	297.7 210
ALFA HYPERB.	651.2	-7.8	901.4 651.2
ALFA HYPERB.	447	-	566 422.5
ALFA HYPERB.	70.8	-2.7	82.5 64
ALFA HYPERB.	397.5	-4	425.5 347.5
ALFA HYPERB.	3300	-	3300 3300
ALFA HYPERB.	690	-5	825 690
ALFA HYPERB.	2337	-	2420 1925
ALFA HYPERB.	800	0	880 758
ALFA HYPERB.	314	-3.5	360 291
ALFA HYPERB.	195	-11.3	238 190.5
ALFA HYPERB.	557	-	610 556
ALFA HYPERB.	1010	-	1060 580
ALFA HYPERB.	1128	-9	1245 1100
ALFA HYPERB.	540	-11	679 529.5
ALFA HYPERB.	1	249	245 190
ALFA HYPERB.	786	-8	1033 786
ALFA HYPERB.	300	-6.5	367.3 300
ALFA HYPERB.	75.7	-1.7	910.7 75.7
ALFA HYPERB.	260	-2	296.5 253
ALFA HYPERB.	540	0	680 520
ALFA HYPERB.	58.5	-5	64.5 52
ALFA HYPERB.	488	-1	553 432
ALFA HYPERB.	674	-3	345 630
ALFA HYPERB.	877	-10	964 855
ALFA HYPERB.	187.5	-1	215.7 157.5
ALFA HYPERB.	389	-12	469.5 382.5
ALFA HYPERB.	309	-	383 309
ALFA HYPERB.	13.2	3.5	28.5 109.5
ALFA HYPERB.	2680	-80	3305 2512
ALFA HYPERB.	418	0	421 380
ALFA HYPERB.	31	-1	496.5 421.5
ALFA HYPERB.	1215	-10	1498 1215
ALFA HYPERB.	455.5	1.4	480 402.5
ALFA HYPERB.	367.5	-3	383 305
ALFA HYPERB.	379	0	430 375
ALFA HYPERB.	1194	-71	1412 518
ALFA HYPERB.	1125	-70	1313 1125
ALFA HYPERB.	1078	-10	1138 876
ALFA HYPERB.	665	-8	757 598.5
ALFA HYPERB.	650	-18	691 610
ALFA HYPERB.	761	0	800 650
ALFA HYPERB.	528	0	561.5 476
ALFA HYPERB.	271	-5.7	328 265.8
ALFA HYPERB.	199	-2.5	257.6 469.1

EBARA	1450	-30	1800	1450
EISAI	1450	-20	1840	1420
FAMILY MART	4440	-40	5641.66	4370
FANUC	3920	-80	4890	3850
FUJI BANK	2000	-30	2440	1900
FUJI ELECTRIC	430	-14	598	428
FUJI PHOTO EIM	1950	-20	2490	1970

HOKURIKU BANK	622	-20	776	605
HOKURIKU ELEC.POWER	2180	-20	2750	2080
HONDA MOTOR	1470	-30	1950	1450
INDUSTRIAL BK JAPAN	2360	0	3320	2340
SETAN	1330	-40	2200	1310
SHIKAWAJIMA	388	-12	516	371
SUZU MOTOR	416	-11	559	401

OMATSU	678	-24	993	678
UBOTA	622	-4	759	605
MAGAI GUMI	454	-1	595	444
KURARA	988	-12	1240	980
YOCERA	6350	-120	7510	6000
YOWA HAKKO	885	-25	1010	885
YUSHU ELEC. POWER	2360	0	2730	2060

SINGAPORE				
ASIA PACIFIC BREWS.	8.9	-0.15	9.3	7.7
CAUSEWAY INVESTMENT	1.38	-0.15	3.82	1.04
CEREBO'S PACIFIC	7.95	-0.35	8.75	6.95

MALAYSIA				
AMMB HOLDINGS	24.5	0.5	31	18.4
DCB HOLDINGS	5.15	-0.2	7.55	4.72
EDARAN OTOMOBIL NASI	17.5	0	20	14

KIMBERLY-CLARK	50.63	-0.63	60	47.25
KILLY ELI	67.63	-0.75	68.38	47.5
LIMITED	18.25	-0.13	22.25	16.75
LIN BROADCASTING	128.25	0.25	146.25	103.5
MARION MERRELL DOW	24.88	0.25	26.88	16
MARSH & MCLENNAN	81.63	-0.38	88.25	71.75
MAI DEPT STORES	34.88	-0.5	45	33

NOVELL	19	-0.75	24.38	14
SYNEX	38.25	-0.75	40	33.75
OCCIDENTAL PTL	19.75	0.25	22.25	15.25
ORACLE SYSTEMS	32.25	-0.25	32.68	17.92
PACIFIC GAS & ELEC.	25	-0.13	31.38	21.63
PACIFIC TELEVIS	29	-0.13	33.38	28.38
PENNEY (J.C.)	41.75	0.5	58.5	40.63

EXAS INSTS.	86.63	-1.88	88.63	64
EXAS UTILITIES	31.75	-0.13	38.13	29.75
HOME WARNER	37.38	-0.5	43.38	32.13
OYS R US	26.75	-0.25	38.75	26.75
RAVELERS	36.75	-0.5	39.75	31
NION PACIFIC	50.88	-0.88	60	44.63
UNITED HEALTHCARE	42.5	0.13	54.63	37.88
